

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



MODÈLE GAC2.5HR GÉNÉRATRICE PORTABLE (MOTEUR À ESSENCE HONDA GX160RT2EMAN)

Révision n° 0 (13/02/2018)

Pour la dernière révision de cette
publication, visiter notre site Web :
www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.



AVERTISSEMENT



CALIFORNIE - AVERTISSEMENT DE LA « PROPOSITION 65 »

Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses constituants sont reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales et autres blessures au système de reproduction.



AVERTISSEMENT



L'utilisation de cet équipement peut créer des étincelles qui pourraient enflammer de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut s'avérer nécessaire. L'utilisateur devrait prendre contact avec les organismes de lutte contre les incendies pour s'informer des lois et mesures à prendre dans la prévention des incendies.

Génératrices portables GAC2.5HR 60 Hz

Proposition 65/avertissement sur les départs de feu	2
Table des matières	3
Procédures pour commander les pièces	4
Plaque signalétique/Informations sur la sécurité	5
Informations sur la sécurité	6-11
Caractéristiques (Génératrice)	12
Caractéristiques (Moteur)	13
Dimensions	14
Installation	16-17
Informations générales	18
Composants de la génératrice	19-20
Inspection/Configuration	21-22
Fonctionnement	23-24
Préparation pour stockage à long terme	25
Entretien	26-28
Schéma de câblage de la génératrice	29
Dépannage (moteur)	30-31
Dépannage (Génératrice)	32
Explication des codes dans la colonne Remarques	34
Pièces de rechange conseillées	35

Schémas des composants

Ensemble des plaques signalétiques et des décals	36-37
Ensemble de la génératrice	38-39
Ensemble de boîte de commande	40-41
Ensemble de cadre de tuyau	42-43
Ensemble de roue UWKB (en option)	44-45

Moteur à essence Honda GX160RT2EMAN

Ensemble de la culasse	46-47
Ens. de barrillet	48-49
Ensemble de couvercle de carter	50-51
Ens. du volant moteur	52-53
Ensemble de bobine d'allumage	54-55
Ensemble du vilebrequin	56-57
Ensemble de piston	58-59
Ensemble de l'arbre à cames	60-61
Ensemble de commande	62-63
Ensemble du carburateur	64-65
Ens. du couvercle du ventilateur	66-67
Ensemble du lanceur	68-69
Ensemble du filtre à air	70-71
Ensemble du silencieux	72-73

Conditions générales de vente — Pièces

AVIS

Sous réserve de modification des caractéristiques et numéros des pièces sans préavis.

PROCÉDURES POUR COMMANDER LES PIÈCES

Commander des pièces n'a jamais été aussi simple! Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée :
1er janvier 2006



Commande par Internet (Détaillant seulement) :

Commande des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

- Vue des diagrammes des pièces
- Commande des pièces
- Imprimer les renseignements spécifiques



Si vous avez un compte MQ, envoyez-nous un courriel à parts@multiquip.com afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Allez sur : www.multiquip.com et cliquez sur

Commander Pièces Pour vous connecter et économiser!

Commandez par internet et recevez 5% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces. *

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via fax (Concessionnaire seulement) :

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax :

Clientèle Nationale (Pour les États -Unis composer le :

1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

*Envoyez votre commande par fax et recevez 2% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces. **

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via téléphone :

Concessionnaires nationaux (US) :

1-800-427-1244

Clients non concessionnaire :

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le 1 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



Les clients internationaux doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

Lors de votre commande, veuillez donner :

Le numéro de compte du détaillant

L'adresse du détaillant

L'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation)

Le numéro de fax pour le retour

Le numéro du modèle applicable

La quantité, le numéro de la pièce et la description

Spécifier le choix de la méthode d'expédition :

UPS/Fed Ex

DHL

Priorité UNE

Camion

Transport routier

Livraison le lendemain

Second/Troisième jour

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CREDITS PRINCIPALES!



www.multiquip.com



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ne pas faire fonctionner et ne pas entretenir l'équipement avant d'avoir lu tout le manuel. Les mesures de sécurité doivent être respectées à tout moment quand l'équipement est utilisé. Ne pas lire ou s'assurer de comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation pourrait entraîner des blessures à votre personne ou à d'autres.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-dessous vous informent des dangers potentiels qui peuvent vous blesser ou blesser autrui. Ces messages de sécurité concernent spécifiquement le niveau de danger auquel l'opérateur est exposé et sont précédés par l'un des quatre mots suivants : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA la MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner des **BLESSURES MINEURES** ou **MODÉRÉES**.

AVIS

Porte sur les pratiques non associées à des blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés à l'utilisation de cet équipement seront indiqués par ces symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel pour accompagner les messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
	Risques d'explosion causée par le carburant
	Risques de brûlures
	Hazrds de vitesse excessive
	Risques de chocs électriques

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE GENERALE

ATTENTION

- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sans vêtements de protection appropriés, de lunettes incassables, de protection respiratoire, de protection auditive, de bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection requis par l'employeur ou les règlements de la ville et de l'État.



- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement lorsque vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, de la maladie ou êtes sous médication.



- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sous l'influence des drogues ou de l'alcool.



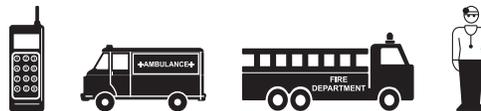
- **TOUJOURS** vérifier l'équipement pour repérer des boulons ou des fils desserrés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser cet équipement pour un usage autre que ses buts ou applications prévues.

AVIS

- Cet équipement ne devrait être utilisé que par du personnel formé et qualifié de 18 ans ou plus.
- Remplacer la plaque signalétique et les autocollants de sécurité et de fonctionnement lorsqu'ils deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident en raison de modification de l'équipement. Les modifications non autorisées de l'équipement annuleront toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser d'accessoires ou d'attache-ments qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures à l'utilisateur peuvent se produire.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'**extincteur d'incendie** le plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de premiers soins** la plus proche.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également les numéros de téléphone des **services ambulanciers, médicaux et d'incendie** les plus proches. Cette information pourrait faire la différence en cas d'urgence.



SÉCURITÉ DE LA GÉNÉRATRICE

DANGER

- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'équipement dans une atmosphère explosive ou près de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourrait en découler, entraînant des **lésions corporelles graves ou même la mort**.



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter de **dispositifs d'urgence ou de sécurité**. Ces dispositifs sont conçus pour assurer la sécurité des opérateurs. La déconnexion de ces dispositifs peut entraîner des blessures graves, des lésions corporelles ou même la mort. La déconnexion de l'un de ces dispositifs annulera toutes les garanties.

CAUTION

- **NE JAMAIS** lubrifier les composants ni tenter de procéder à un entretien sur une machine en marche.

NOTICE

- **TOUJOURS** s'assurer que la génératrice est sur un sol plat avant de l'utiliser.
- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de fonctionnement.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer toute pièce cassée immédiatement.
- **TOUJOURS** stocker l'équipement adéquatement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement devrait être stocké dans un emplacement propre, sec et hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

SECURITE DU MOTEUR

DANGER

- Les gaz d'échappement de carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore, et peut entraîner la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement requiert une libre circulation adéquate de l'air de refroidissement. **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement dans un espace clos ou étroit où la libre circulation de l'air est limitée. Si le débit d'air est limité, cela entraînera des blessures aux personnes et à la propriété et de graves dommages à l'équipement ou au moteur.



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur si les protecteurs thermiques sont retirés.
- **NE PAS** enlever le bouchon de vidange du moteur lorsque le moteur est chaud. De l'huile chaude jaillira du carter du moteur et ébouillantera toutes personnes autour de la génératrice.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre chaud. Permettre à ces pièces de refroidir avant de les entretenir.



AVIS

- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans un filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur pourraient se produire. Entretien le filtre à air fréquemment pour prévenir un dysfonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de vitesse du moteur. Des dommages au moteur ou à l'équipement peuvent en découler s'il y a fonctionnement à des plages de vitesse supérieure au maximum admissible.
- Les codes d'état de santé et de sécurité et les codes des ressources publiques précisent que dans certains endroits, les pare-étincelles doivent être utilisés sur les moteurs à combustion interne qui utilisent des combustibles hydrocarbures. Un pare-étincelles est un dispositif conçu pour empêcher le déversement accidentel d'étincelles ou de flammes depuis l'échappement du moteur. Les pare-étincelles sont qualifiés et évalués

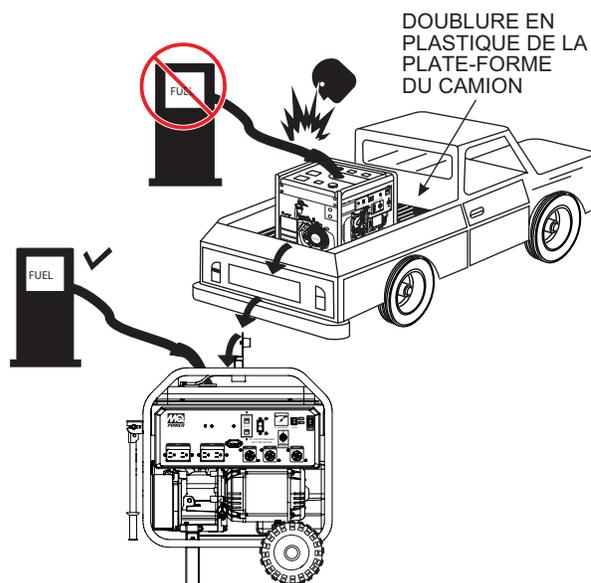


par le Service des forêts des États-Unis à cette fin. Afin de se conformer aux lois locales concernant les pare-étincelles, consulter le concessionnaire du moteur ou l'administrateur local de santé et de sécurité.

SÉCURITÉ DU CARBURANT

DANGER

- **NE PAS** ajouter le carburant au matériel s'il est placé à l'intérieur de la plate-forme du camion avec doublure en plastique. La possibilité d'explosion ou d'incendie existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** démarrer le moteur près de carburant ou de liquides combustibles déversés. Le carburant diesel est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent provoquer une explosion en cas d'inflammation.
- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien aéré, à l'écart des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire preuve d'extrême prudence lorsque vous travaillez avec des liquides inflammables.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- **NE PAS** remplir le réservoir à ras bord, car tout carburant renversé pourrait prendre feu s'il entre en contact avec les pièces brûlantes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.
- Stocker le carburant dans les contenants appropriés, dans des emplacements bien aérés et à l'écart des étincelles et des flammes.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

■ **NE JAMAIS** utiliser du carburant comme agent de nettoyage.

■ **NE PAS** fumer autour ou à proximité de l'équipement. Un incendie ou une explosion pourrait résulter des vapeurs de carburant ou si du carburant est renversé sur un moteur chaud.



SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

DANGER

■ Mettre la génératrice ainsi que tous les disjoncteurs **hors tension** avant d'effectuer un entretien sur la génératrice ou d'établir un contact avec les prises de sortie.

■ **NE JAMAIS** insérer des objets dans les prises de sortie lors du fonctionnement. C'est extrêmement dangereux. Il y a possibilité de **décharge électrique, d'électrocution ou de mort.**



■ Un retour de tension au réseau électrique peut causer une **électrocution** et/ou des dommages matériels. **NE JAMAIS** connecter la génératrice au système électrique d'un bâtiment sans commutateur de transfert ou tout autre dispositif approuvé. Toutes les installations doivent être effectuées par un **électricien agréé** conformément à toutes les lois applicables et les codes électriques. Le non-respect de cette mesure pourrait entraîner une décharge électrique ou des brûlures, causant des **blessures graves ou même la mort.**



Sécurité du cordon d'alimentation/câble

DANGER

■ **NE JAMAIS** laisser les cordons d'alimentation ou les câbles **étendus dans l'eau.**

■ **NE JAMAIS se tenir debout dans** l'eau tandis que l'alimentation CA de la génératrice est transférée à une charge.

■ **NE JAMAIS** utiliser des câbles ou cordons d'alimentation **endommagés** ou **usés** lors du raccordement du matériel à la génératrice. Vérifier s'il y a des déchirures dans le revêtement isolant.

■ **NE JAMAIS** saisir ou toucher un cordon d'alimentation ou un câble avec les mains mouillées. Il y a possibilité de **décharge électrique, d'électrocution ou de mort.**



■ S'assurer que les câbles d'alimentation sont correctement raccordés aux prises de sortie de la génératrice. Des raccordements incorrects peuvent causer des décharges électriques et des dommages à la génératrice.

NOTICE

■ **TOUJOURS** s'assurer qu'un cordon d'alimentation ou de rallonge adéquat a été sélectionné pour la tâche. Voir le diagramme de sélection des câbles dans ce manuel.

Sécurité de mise à la terre

DANGER

■ **TOUJOURS** s'assurer que les circuits électriques sont mis à la masse de manière appropriée (tige de mise à la terre) en accord avec le Code national de l'électricité (NEC) et les codes locaux avant d'utiliser la génératrice. Utiliser une génératrice non mise à la terre peut provoquer des **blessures graves ou la mort par électrocution.**

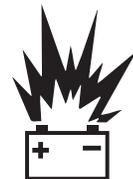
■ **NE JAMAIS** utiliser la tuyauterie de gaz comme mise à la terre électrique.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE (DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT)

DANGER

■ **NE PAS** laisser tomber la batterie. Il y a une possibilité que la batterie explose.

■ **NE PAS** exposer la batterie à des flammes nues, des étincelles, des cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides combustibles. Si ces gaz ou liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.



■ **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie peut exploser. Lorsqu'elle est gelée, réchauffer la batterie à au moins 61 °F (16 °C).

AVERTISSEMENT

■ **TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité lors de la manipulation de la batterie pour éviter une irritation des yeux. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et à la peau.



■ Utiliser des gants bien isolés pour soulever la batterie.

■ **TOUJOURS** garder la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, un gaz combustible s'accumulera.

■ **TOUJOURS** recharger la batterie dans un environnement bien ventilé pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec **les vêtements ou avec la peau**, rincer la peau ou les vêtements immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec les **yeux**, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour obtenir des soins médicaux.

CAUTION

- **TOUJOURS** déconnecter la **borne NÉGATIVE** avant d'effectuer un entretien sur la génératrice.
- **TOUJOURS** conserver les câbles de la batterie en bon état de fonctionnement. Réparer ou remplacer les câbles usés.

SÉCURITÉ DU TRANSPORT

CAUTION

- **NE JAMAIS** permettre à une personne ou un animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

NOTICE

- Avant de soulever, toujours s'assurer que les pièces de l'équipement (anse de levage si équipé) ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas desserrées ou perdues.
- Toujours vous assurer que la grue ou l'engin de levage a été bien fixé à l'anse de levage (crochet) de l'équipement.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le transporter.
- **NE JAMAIS** lever l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Serrer le bouchon du réservoir à carburant solidement et fermer le robinet de carburant pour prévenir un déversement.
- Utiliser un câble de levage adéquat (fil ou corde) et de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à un point et lever vers le haut en ligne droite.

- **NE PAS** soulever la machine plus haut que nécessaire.
- **TOUJOURS** attacher l'équipement pendant le transport avec une corde.

SÉCURITÉ ENVIRONNEMENTALE/MISE HORS SERVICE

NOTICE

La mise hors service est un processus contrôlé utilisé pour retirer en toute sécurité un équipement qui n'est plus utilisable. Si l'équipement présente un risque de sécurité inacceptable et non irréparable en raison de l'usure ou des dommages ou qu'il n'est plus rentable de l'entretenir (au-delà de la fiabilité du cycle de vie) et qu'il doit être mis hors service (démolition ou démantèlement), s'assurer de suivre les règles suivantes.

- **NE PAS** déverser de déchets ou d'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans toute source d'eau.

- Contacter le ministère des travaux publics de votre pays ou l'agence de recyclage dans votre région et prendre des dispositions pour l'élimination adéquate de toutes les composantes électriques, des déchets ou des huiles associés à cet équipement.



- Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, retirer la batterie (le cas échéant) et l'apporter à un centre approprié de récupération du plomb. Utiliser des mesures de sécurité lors de la manipulation des batteries contenant de l'acide sulfurique.

- Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, il est recommandé que le châssis de l'unité et toutes les autres pièces métalliques soient envoyés dans un centre de recyclage.

Le recyclage des métaux implique la collecte de métal à partir de produits mis au rebut et sa transformation en matières premières pour l'utiliser dans la fabrication d'un nouveau produit.

Les recycleurs aussi bien que les fabricants encouragent le recyclage du métal. L'utilisation d'un centre de recyclage des métaux permet des économies d'énergie.

INFORMATION SUR LES EMISSIONS

NOTICE

Le moteur essence utilisé dans cet équipement a été conçu pour réduire les niveaux nocifs de monoxyde de carbone (CO), d'hydrocarbures (HC) et d'oxydes d'azote (NOx) contenus dans les émissions d'échappement d'essence.

Le moteur a été certifié conforme aux normes d'émissions US EPA Evaporative dans la configuration installée.

Tenter de modifier ou de faire des ajustements au système d'émission du moteur par du personnel non autorisé, sans formation adéquate, pourrait endommager l'équipement ou créer une situation dangereuse.

De plus, modifier le système de carburant peut affecter négativement les émissions par évaporation, entraînant des amendes ou d'autres pénalités.

Emission Control Label

L'étiquette de contrôle des émissions est une partie intégrante du système d'émission et est strictement contrôlée par une ou plusieurs réglementation(s).

L'étiquette doit accompagner le moteur pour sa durée de vie entière.

Si une étiquette d'émission de remplacement est requise, veuillez contacter votre distributeur autorisé Honda.

CARACTÉRISTIQUES (GÉNÉRATRICE)

Tableau 1. Caractéristiques (Génératrice)		
Génératrice CA	Modèle	GAC2.5HR
	Type	Champ tournant sans balais
	Excitation	Système à semi-conducteurs excité statiquement
	Vitesse	3 600 TR/MIN
	Système de refroidissement	Autoventilation
	Capacité en carburant	3,20 gallons (12 litres)
Alimentation CA 60 Hz	Puissance continue	2,2 kW
	Puissance maximale	2,5 kW
	Tension nominale	120 V
	Courant max/continu (120 V)	20,8/18,3 ampères
	Phase	Monophasé (3 fils)
	Fréquence	60 Hz
	Facteur de puissance	1
Dimension (L x l x H)	20,9 x 17,7 x 20,1 po (530 x 450 x 510 mm)	
Poids net sec	112 lb (51 kg.)	

AVIS

Conformément à la politique Multiquip d'améliorer continuellement ses produits, les caractéristiques citées aux présentes peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

CARACTÉRISTIQUES (MOTEUR)

Tableau 2. Specifications (Engine)		
Moteur	Modèle	HONDA GX160RT2EMAN
	Type	Moteur horizontal à essence, refroidi à l'air, 4 temps, monocylindrique, à soupapes en tête
	Alésage X course	2,7 po x 1,8 po (68 mm x 45 mm)
	Cylindrée	9,9 po-cu (163 cm ³)
	Sortie max	5,0 HP/3600 TR/MIN
	Capacité du réservoir de carburant	3,1 litres d'essence sans plomb, indice d'octane de 86 ou plus
	Capacité d'huile de graissage	0,63 pintes (0,60 L)
	Système d'alerte d'huile	Oui
	Méthode de contrôle de vitesse	Type centrifuge à masselotte
	Méthode de démarrage	Démarrage à rappel
Dimension (L x l x H)	12,2 x 14,3 x 13,6 po (312 x 362 x 346 mm)	
Poids net sec	33 lb (15,1 kg)	

Effets de l'altitude et de la chaleur

La puissance maximale des moteurs ci-dessus est applicable pour fournir du courant électrique pour un service continu dans des conditions ambiantes, conformément à la norme SAE J607 Test cord. Les conditions ambiantes ci-dessus correspondent à une atmosphère type au niveau de la mer, avec une lecture barométrique de 29,92 pouces et une température de 60 °F (15,5 °C).

En général, la puissance de sortie du moteur diminuera de 3-1/2 % pour chaque 1000 pieds (305 mètres) d'altitude au-dessus du niveau de la mer, et 1 % pour chaque 10 °F (-12,2 °C) au-dessus de la température standard de 60 °F (15,5 °C).

AVIS

L'ensemble de roue UWKB est en option. Contacter un représentant commercial non itinérant de MQ pour le commander.

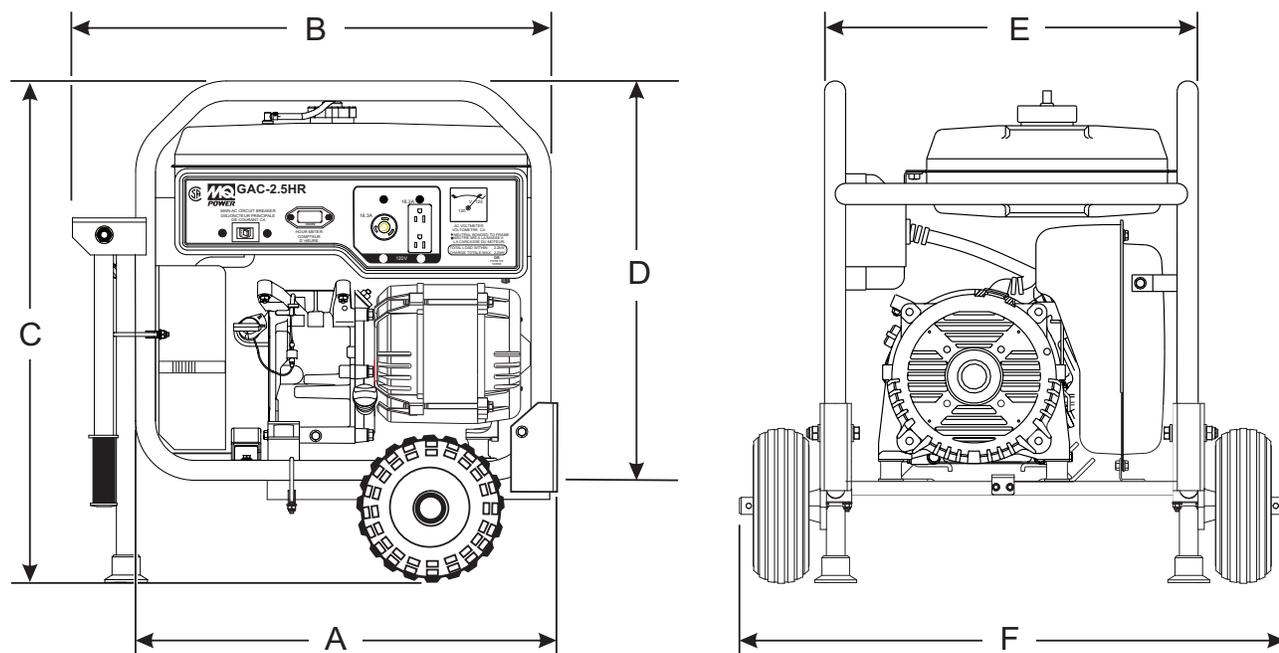


Figure 2. Dimensions

Tableau 3. Dimensions de la génératrice

LETTRE DE RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	DIMENSIONS : PO (MM)
A	LONGUEUR (CHÂSSIS)	20,86 (530)
B	LONGUEUR (AVEC POIGNÉE)	22,57 (760)
C	HAUTEUR (CHÂSSIS/ROUES)	24,07 (627) environ
D	HAUTEUR (CHÂSSIS SEULEMENT)	20,07 (510)
E	LARGEUR (CHÂSSIS)	17,7 (450)
F	LARGEUR (ROUES)	20,7 (526) environ

MISE À LA TERRE

Consulter les codes électriques et de sécurité locaux pour connaître le branchement approprié selon les conditions d'utilisation.

EXEMPLE de comment mettre l'appareil à la terre si les conditions d'utilisation l'exigent :

La borne de terre de la génératrice doit toujours être utilisée pour connecter la génératrice à une mise à la terre appropriée si les conditions l'exigent.

Le câble de masse devrait être de calibre 8 (en aluminium) minimum. Avec du fil de cuivre, il devrait être de calibre 10 minimum.

Connecter une extrémité du câble de masse au point de mise à la terre de la génératrice (Figure 3). Brancher l'autre extrémité du câble de masse à une mise à la terre appropriée (tige de mise à la terre).

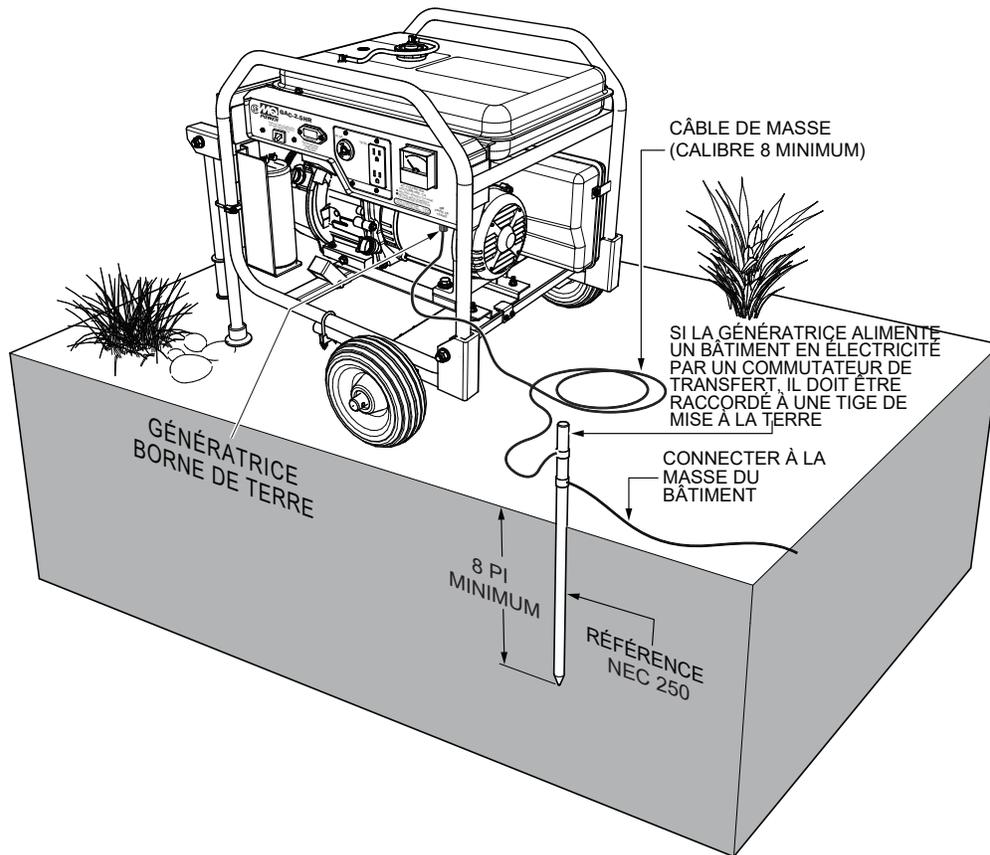


Figure 3. Mise à la terre de la génératrice

INSTALLATION EXTÉRIEURE

Si possible, installer la génératrice dans un endroit sans débris, sans passants, et sans obstacles aériens. S'assurer que la génératrice est sur un sol stable et plat pour ne pas glisser ni bouger.

Le site d'installation doit être relativement exempt d'humidité et de poussière. Tout le matériel électrique devrait être protégé contre l'humidité excessive. Le non-respect entraîne une détérioration de l'isolation et provoquera des courts-circuits et une masse.

Les matières étrangères comme la poussière, le sable, les peluches et les matériaux abrasifs ont tendance à provoquer une usure excessive du moteur et des pièces de l'alternateur.

AVERTISSEMENT



Porter une attention particulière à la ventilation lors de l'utilisation de la génératrice dans des tunnels et des caves. Les gaz d'échappement contiennent des éléments nocifs. L'échappement du moteur doit être dirigé vers un endroit bien ventilé.

INSTALLATION INTÉRIEURE

Les gaz d'échappement des moteurs à essence sont extrêmement toxiques. Quand un moteur est installé en intérieur, les gaz d'échappement doivent être évacués vers l'extérieur. Le moteur doit être installé à au moins deux pieds de toute paroi extérieure. Utiliser un tuyau d'échappement trop long ou trop court peut provoquer une contre-pression excessive qui fera chauffer le moteur excessivement et peut même brûler les valves.

EMPLACEMENT

a génératrice doit toujours être placée sur une surface plane quand elle est en marche. **NE PAS** placer la génératrice sur des pentes, car elle pourrait glisser.

DANGER



Une décharge électrique peut se produire quand des vibreurs sont utilisés. Être particulièrement prudent dans la manipulation lors de l'utilisation de vibreurs, et toujours utiliser des bottes et des gants en caoutchouc pour isoler le corps d'un court-circuit.

MISE À LA TERRE DE LA GÉNÉRATRICE

AVIS

L'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) et le Code national de l'électricité (NEC) recommandent que, si la génératrice alimente une maison, un bureau, un magasin, une remorque ou d'autres structures similaires, elle **doit** être raccordée à un système d'électrodes de mise à la terre, comme une tige de mise à la terre actionnée (Figure 3).

Le cas échéant, pour se protéger contre les décharges électriques et les dommages possibles à la génératrice, il est important d'assurer une bonne mise à la **TERRE** (Figure 3).

AVIS

TOUJOURS vérifier les exigences de mise à la terre électrique auprès de l'État, de la province, du district et des municipalités avant d'utiliser la génératrice.

L'article 250 (Mise à la terre) du manuel du NEC donne des consignes pour réaliser une mise à la terre correcte, et précise que le câble de masse doit être connecté au système de mise à la terre du bâtiment aussi près que possible du point d'entrée du câble.

L'article 250 du NEC précise les exigences suivantes relatives à la mise à la terre :

1. Utiliser l'un des types de fils suivants pour connecter la génératrice à la terre.
 - a. Cuivre 10 AWG (5,3 mm²) ou plus.
 - b. Aluminium 8 AWG (8,4 mm²) ou plus.
2. Lors de la mise à la terre de la génératrice (Figure 3), connecter une extrémité du câble de masse à la cosse de mise à la terre de la génératrice. Brancher l'autre extrémité du câble de masse à la tige de mise à la terre.
3. L'article 250 de NEC spécifie que la tige de mise à la terre doit être enterrée de 8 pieds au minimum dans le sol.

AVIS

TOUJOURS consulter un électricien agréé quand la génératrice doit être connectée au système électrique de n'importe quel bâtiment.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

FAMILIARISATION

Génératrice

La génératrice GAC2.5HR de Multiquip est conçue comme une source d'énergie portative à double usage, pour des installations d'éclairage de 60 Hz (monophasé), des outils électriques, des pompes submersibles et d'autres machines industrielles et de construction.

La génératrice est montée sur des amortisseurs de vibrations en caoutchouc qui ont une contreplaque de base en acier, qui est fixée au châssis de transport protecteur en tuyaux d'acier.

Le châssis de transport protecteur est fait en tuyaux d'acier et englobe entièrement la génératrice pour la protéger contre les dommages. Voir les Figures 4 et 5 pour les commandes de base et les voyants de la génératrice GAC2.5HR.

Ces génératrices portables sont fournies avec une boîte de commande électrique (en panneau). Pour réduire les vibrations causées par le moteur, la boîte de commande est aussi placée sur les isolateurs en caoutchouc.

Panneau de commandes

Le panneau de commandes est équipé des éléments suivants :

- Prise de sortie à verrouillage par rotation 120 V (L5-20R)
- Prise de disjoncteur de fuite de terre 120 Vca (5-20R)
- Disjoncteur principal de 20 ampères
- Voltmètre CA
- Horomètre

Système d'excitation

La génératrice GAC2.5HR utilise un aimant fixé à un volant moteur pour produire une tension alternative à partir d'une bobine de lampe située sous le volant moteur. Quand l'aimant passe dans la bobine, il produit environ 19-22 volts ca.

Cette tension (19-22 Vca) est ensuite envoyée au boîtier de commande qui contient trois diodes bis de redressement :

- Excitation (diode 1)
- Batterie (diode 2)
- Ralentir (diode 3)

La tension alternative passera dans la diode d'excitation qui convertit la tension en puissance de courant continu.

Cette puissance de courant continu est ensuite envoyée aux enroulements d'excitation à l'intérieur des enroulements principaux, communément appelés « stator ».

Cette tension est ensuite envoyée dans le rotor par induction. Le rotor contient de deux diodes qui rectifient la tension continue et l'envoient à travers les enroulements principaux sous forme de tension alternative.

Alternateur

L'alternateur, de type à champ tournant et sans balai, est aligné en permanence avec le moteur par un accouplement rigide.

DANGER

Avant de brancher cette génératrice au système électrique d'un bâtiment, un électricien agréé doit installer un commutateur d'isolement (transfert).

Ne pas utiliser de commutateur de transfert peut provoquer des blessures graves ou la mort.

COMPOSANTS DE LA GÉNÉRATRICE

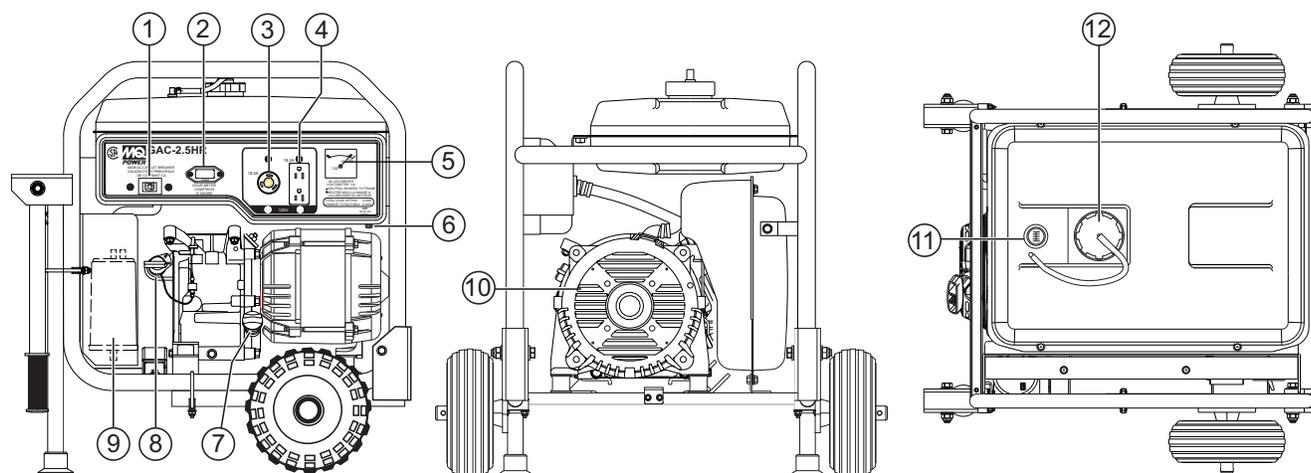


Figure 4. Composants de la génératrice

1. **Disjoncteur principal** – Un disjoncteur unipolaire de 20 ampères protège la génératrice d'un court-circuit ou d'une surcharge. Lors du démarrage de la génératrice, ce disjoncteur doit toujours être en position « OFF ».
2. **Horomètre** – Indique le nombre d'heures pendant lesquelles la génératrice a été utilisée.
3. **Prise de sortie 120 V** – La prise à verrouillage par rotation NEMA L5-20R assure du 120 V, 60 Hz à 18,3 ampères.
4. **Prise double de disjoncteur de fuite de terre** – La prise de disjoncteur de fuite de terre NEMA 5-20R assure une alimentation de 120 V et 18,3 ampères.
5. **Voltmètre CA** – Ce voltmètre indique (avec un repère) la tension nominale de sortie 60 Hz (monophasée). De plus, le voltmètre peut également être utilisé comme outil de diagnostic. Si l'indicateur du voltmètre (l'aiguille) indique une valeur inférieure à la tension nominale, cela indique qu'il peut exister des problèmes de moteur (régime faible/élevé). Pour éviter d'endommager la génératrice ou les outils électriques, mettre la génératrice sur **ARRÊT** et consulter votre revendeur agréé de Multiquip.
6. **Borne de terre** – Ce point de mise à la terre doit être raccordé à une tige de mise à la terre appropriée (tige de mise à la terre).
7. **Bouchon de remplissage d'huile du moteur** – Retirer ce bouchon/cette jauge quand il faut rajouter de l'huile. Voir le tableau 5 pour les types d'huile de moteur recommandés.
8. **Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT** – Placer l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT du moteur en position « **MARCHÉ** » pour un fonctionnement normal. Pour éteindre la génératrice, placer l'interrupteur en position « **ARRÊT** » (en bas).
9. **Réservoir à charbon actif** – Un réservoir rempli de charbon actif qui retient les vapeurs d'essence émises par le circuit de carburant.
10. **Boîtier de la génératrice** – Contient le rotor, l'ensemble de la bobine de champ du redresseur, l'armature, les roulements et d'autres composants qui composent l'assemblage de la génératrice.
11. **Jauge de carburant** – Cette jauge est située sur le dessus du réservoir de carburant. Lire cette jauge pour déterminer quand le niveau de carburant est bas.
12. **Bouchon de remplissage du carburant** – Retirer ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. Remplir avec de l'essence propre sans plomb. S'assurer de bien serrer le bouchon. **NE PAS** trop remplir. Le réservoir de carburant a une capacité de 3,2 gallons (12 litres).

AVIS

Quand une combinaison de prises est utilisée, la charge totale ne doit pas dépasser la capacité nominale de la génératrice.

COMPOSANTS DE LA GÉNÉRATRICE (SUITE)

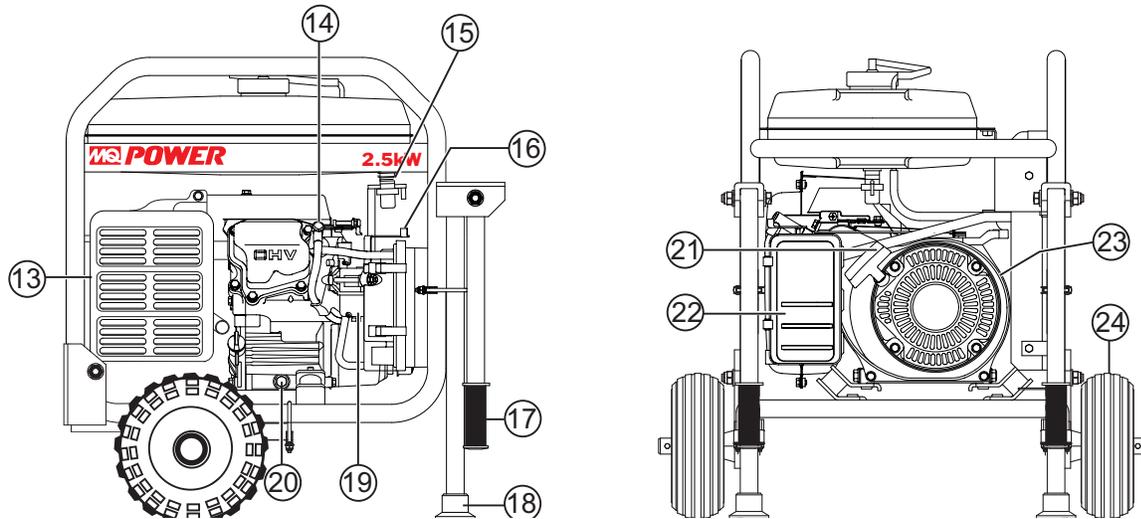


Figure 5. Composants de la génératrice (suite)

13. **Silencieux/Protecteur thermique** – Utilisé pour réduire les émissions sonores. **NE JAMAIS** toucher ce protecteur thermique quand la génératrice est utilisée. Toujours laisser le moteur refroidir avant un entretien.
14. **Bougie d'allumage** – Fournit les étincelles pour le système d'allumage. Régler l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage à 0,6 - 0,7 mm (0,028 - 0,031 po). Nettoyer la bougie d'allumage une fois par semaine.
15. **Levier du robinet de carburant** – Tourner ce levier vers le bas (**MARCHE**) pour initier le débit du carburant dans le carburateur. Tourner le levier vers le haut (**ARRÊT**) pour arrêter le débit de carburant.
16. **Levier d'étrangleur** – Utilisé pour démarrer le moteur. Fermer le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur froid ou dans des conditions de températures froides. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant. Ouvrir le levier d'étrangleur pour démarrer un moteur chaud ou dans des conditions de températures chaudes.
17. **Poignées de transport (en option)** – Soulever avec chaque poignée quand il faut transporter la génératrice. Partie de l'ensemble des roues UWKB.
18. **Support (en option)** – Supporte la génératrice, fait partie de l'ensemble des roues UWKB.
19. **Réservoir du carburateur** – Inspecter le réservoir de carburant chaque semaine pour vérifier s'il y a de l'eau et de la saleté. Nettoyer comme cela est indiqué dans la section Entretien de ce manuel.
20. **Bouchon de vidange d'huile du moteur** – Retirer ce bouchon de vidange quand il faut vidanger l'huile du carter du moteur. Remplir avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 5.
21. **Lanceur (à rappel)** – Méthode de démarrage manuel. Tirer sur la poignée du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir puis tirer vigoureusement et de manière fluide.
22. **Filtre à air** – Empêche l'entrée de saletés et d'autres débris dans le système de carburant. Retirer l'écrou à oreilles situé sur le dessus du boîtier du filtre à air pour accéder à l'élément filtrant. **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans utiliser de filtre à air.
23. **Moteur** – Cette génératrice utilise un moteur HONDA à essence de 5,5 HP refroidi à l'air, 4 temps, monocylindrique, à arbre à cames en tête. Le moteur utilise de l'essence sans plomb.
24. **Pneus remplis de mousse** – Fourni pour faciliter le transport. Remplacer uniquement par les pneus recommandés.

AVIS

Ce moteur **HONDA** est équipé d'un système d'arrêt pour niveau d'huile faible. Un capteur intégré arrêtera automatiquement le moteur si le niveau d'huile tombe en dessous d'une limite de fonctionnement sécuritaire. S'assurer que les génératrices sont placées sur une surface plane. Placer les génératrices sur un sol plat permet au capteur de niveau d'huile faible de fonctionner correctement.

INSPECTION GÉNÉRALE AVANT UTILISATION

Outils électriques mis à la terre

Lors de l'utilisation d'outils électriques ou de matériel électrique qui ont besoin d'une alimentation CA de la part de la génératrice, s'assurer que le cordon de l'outil électrique possède un contact à la masse ou une double isolation, comme le montre la Figure 6.

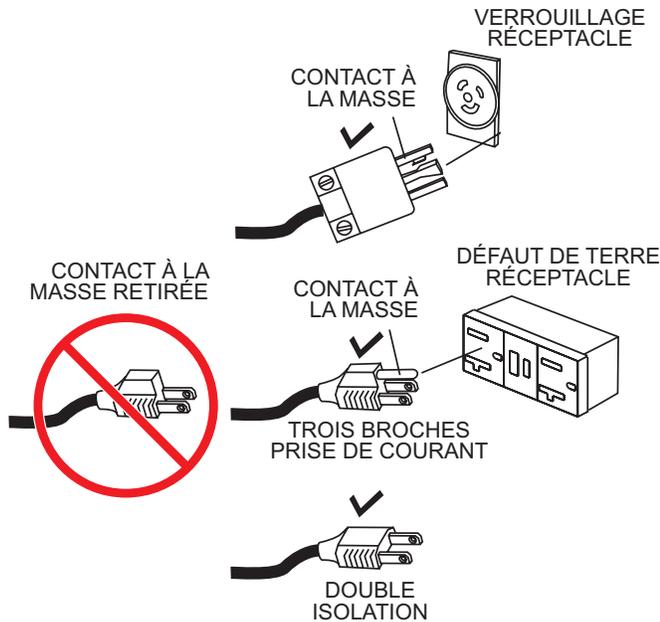


Figure 6. Contact à la masse

AVIS

Les outils électriques à double isolation et les petits appareils ont des boîtiers isolés spécialement qui évitent le besoin d'une mise à la terre. Ces types de cordons d'alimentation à double isolation sont conçus de manière à ce qu'aucune pièce du dispositif ne soit sous tension, même si l'isolation interne a un problème.

Câble de rallonge

Quand différents outils ou différentes charges doivent être alimentés et sont à une certaine distance de la génératrice, des câbles de rallonges sont généralement utilisés. Les câbles doivent être dimensionnés pour tenir compte de la distance en longueur et en intensité pour que la chute de tension entre la génératrice et le point d'utilisation (la charge) soit réduite au minimum. Utiliser le diagramme de sélection de câble (Tableau 4) comme guide pour choisir la taille de câble appropriée.

! DANGER

NE JAMAIS utiliser d'outils électriques ou de matériel qui ne peuvent pas être mis à la terre; il y a un risque d'électrocution, de décharge électrique ou de brûlures, ce qui peut provoquer des blessures corporelles graves ou même la **MORT!**

Tableau 4. Sélection de câble (Utilisation en monophasé, 60 Hz)

Courant en ampères	Charge en watts		Longueur de câble maximale acceptable			
	120 Volts	240 Volts	Fil de calibre 10	Fil de calibre 12	Fil de calibre 14	Fil de calibre 16
2,5	300	600	1000 pi	600 pi	375 pi	250 pi
5	600	1200	500 pi	300 pi	200 pi	125 pi
7,5	900	1800	350 pi	200 pi	125 pi	100 pi
10	1200	2400	250 pi	150 pi	100 pi	
15	1800	3600	150 pi	100 pi	65 pi	
20	2400	4800	125 pi	75 pi	50 pi	

ATTENTION : Une tension basse peut endommager l'équipement.

INSPECTION/CONFIGURATION

Avant de démarrer

AVIS

TOUJOURS placer le disjoncteur principal en position **ARRÊT** avant de démarrer le moteur.

1. Lire les directives sur les mesures de sécurité au début de ce manuel.
2. Nettoyer la génératrice en enlevant les saletés et poussières, notamment sur l'admission d'air de refroidissement du moteur, le carburateur et le filtre à air.
3. Vérifier s'il y a de la saleté ou de la poussière dans le filtre à air. Si le filtre à air est sale, le remplacer avec un nouveau, comme cela est spécifié.
4. Vérifier que l'extérieur du carburateur n'est pas sale ou poussiéreux. Nettoyer avec de l'air comprimé sec.
5. Vérifier le serrage des écrous de fixation et des boulons.

Vérification de l'huile du moteur

1. Pour vérifier le niveau d'huile du moteur, placer la génératrice sur un terrain stable et plat, avec le moteur arrêté.
2. Retirer la jauge de remplissage du trou de remplissage d'huile de moteur (Figure 7) et l'essuyer.

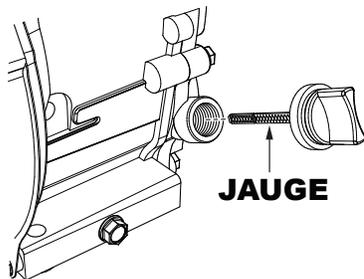


Figure 7. Démontage de la jauge de niveau d'huile du moteur

3. Insérer et retirer la jauge de niveau d'huile sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge de niveau d'huile.

4. Si le niveau d'huile est bas (Figure 8), remplir jusqu'au bord du trou de remplissage d'huile avec le type d'huile recommandé (Tableau 5). La capacité d'huile maximale est de 1,16 pintes (1,1 L).

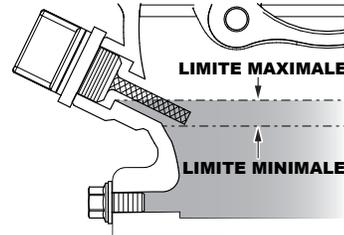


Figure 8. Jauge d'huile du moteur (niveau d'huile)

Tableau 5. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25 °C ou plus	SAE 10W-30
Printemps	25 °C ~ 10 °C	SAE 10W-30/20
Hiver	0 °C ou moins	SAE 10W-10

Vérification de carburant

1. Fermer le robinet de carburant avant de remplir le réservoir.
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant qui est sur le dessus du réservoir.
3. Lire la jauge de carburant située sur le dessus du réservoir de carburant (Figure 9) pour savoir si le niveau de carburant est faible. Si c'est le cas, remplir avec du carburant sans plomb propre.

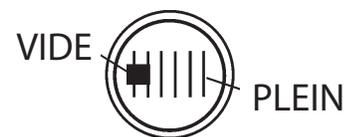


Figure 9. Jauge de carburant

4. Utiliser un filtre à tamis lors du remplissage du réservoir. **NE PAS** remplir à ras bord de carburant. **NE PAS** remplir le réservoir au-delà de sa capacité maximale. Essayer **immédiatement** tout carburant renversé!

Cette section permet d'aider l'opérateur au démarrage initial de la génératrice portable. Il est impératif de lire attentivement cette rubrique avant de procéder à l'utilisation de la génératrice sur le terrain.

Before Starting the Engine

1. S'assurer que toutes les charges électriques sont débranchées de la génératrice avant de démarrer le moteur.
2. **NE JAMAIS** démarrer le moteur avec le disjoncteur principal en position **MARCHE**. Toujours mettre le disjoncteur principal (Figure 10) en position **ARRÊT** avant de démarrer.

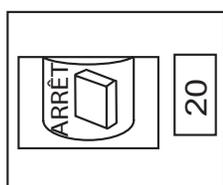


Figure 10. Disjoncteur principal (ARRÊT)

Démarrer le moteur (Démarrage à rappel)

1. Placer le culbuteur de carburant du moteur (Figure 11) en position **MARCHE**.

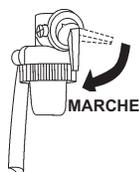


Figure 11. Culbuteur de carburant du moteur (MARCHE)

2. Placer le levier d'étrangleur (Figure 12) en position « **FERMÉ** » pour démarrer un moteur froid.

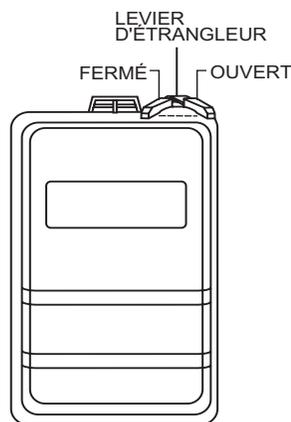


Figure 12. Levier d'étrangleur

3. Placer le levier d'étrangleur (Figure 12) en position **OUVERT** pour démarrer un moteur chaud ou quand il fait chaud.
4. Placer l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** du moteur (Figure 13) en position « **MARCHE** ».

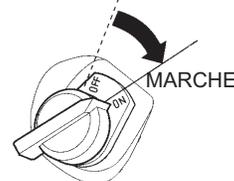


Figure 13. Interrupteur **MARCHE/ARRÊT** du moteur (**MARCHE**)

5. Si votre génératrice démarre uniquement à rappel (sans batterie), saisir la poignée du démarreur (Figure 14) et la tirer lentement. La résistance devient plus importante à une position spécifique qui correspond au point de compression. Tirer vigoureusement sur la poignée du démarreur, mais de façon fluide pour démarrer. Passer à l'étape 6 si votre unité est un modèle à démarrage électrique (avec batterie installée).

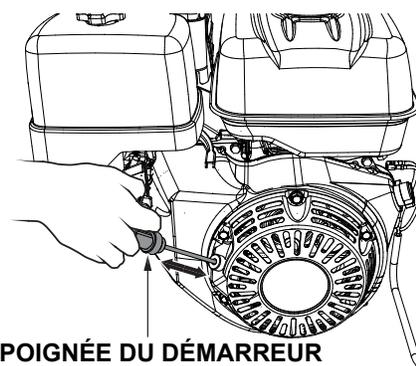


Figure 14. Poignée du démarreur

AVIS

NE PAS tirer sur la corde du démarreur jusqu'au bout.

NE PAS relâcher la corde du démarreur après l'avoir tirée. La laisser se ré-enrouler dès que possible.

6. Si le moteur a démarré, ramener lentement le levier d'étrangleur (Figure 12) en position **OUVERT**. Si le moteur n'a pas démarré, répéter les étapes 1 à 6.
7. Avant de positionner la génératrice pour son utilisation, faire tourner le moteur pendant 3 à 5 minutes. Vérifier s'il n'y a pas d'odeurs anormales, de fuites de carburant et de bruits qui pourraient être liés à des composants desserrés

- Placer le disjoncteur principal (Figure 15) en position **MARCHE**.

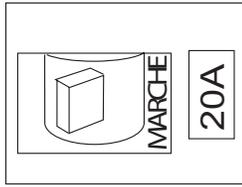


Figure 15. Disjoncteur principal (MARCHE)

- Lire le voltmètre sur le panneau avant de la génératrice (Figure 16) et vérifier que 120 Vca s'affiche. Avec un voltmètre externe, comme cela est illustré à la Figure 16, vérifier qu'il y a du 120 Vca au niveau des prises à verrouillage par rotation 120 V et aux prises doubles.

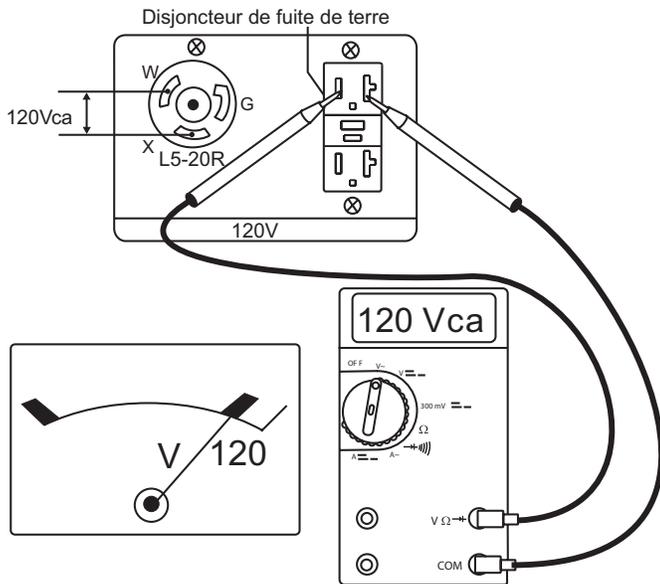


Figure 16. Prises/à verrouillage par rotation 120 V

Arrêt du moteur (arrêt normal)

- Placer le disjoncteur principal (Figure 17) en position **ARRÊT**.

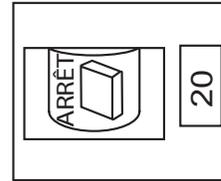


Figure 17. Disjoncteur principal (ARRÊT)

- Retirer la charge du générateur et laisser le moteur tourner au ralenti entre 3 et 5 minutes.
- Placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (Figure 18) en position « **ARRÊT** ».

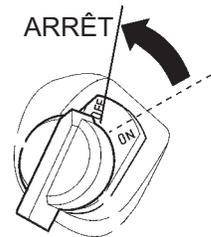


Figure 18. Interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur (ARRÊT)

- Placer le culbuteur de carburant du moteur (Figure 19) en position **ARRÊT**.

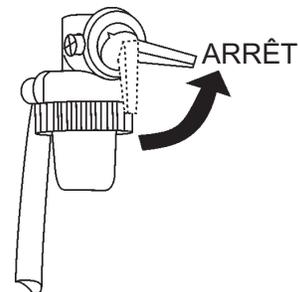


Figure 19. Culbuteur de carburant du moteur (ARRÊT)

- Retirer toutes les charges de la génératrice.

Arrêt d'urgence

- Placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur (Figure 18) en position « **ARRÊT** ».

PRÉPARATION POUR STOCKAGE À LONG TERME

Rangement de la génératrice

Pour un entreposage de la génératrice pendant plus de 30 jours, nous conseillons de :

- Vidanger complètement le réservoir d'essence, ou ajouter du STA-BIL au carburant.
- Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce que l'essence dans le carburateur soit entièrement consommée.
- Vidanger complètement l'huile du carter et remplir avec de l'huile neuve.
- Retirer la bougie d'allumage, verser 2 ou 3 cc d'huile SAE 30 dans le cylindre et faire tourner lentement pour répartir l'huile.
- Faire tourner lentement le moteur plusieurs fois avec la corde de lancement et installer un nouveau bouchon.
- Retirer lentement la corde de lancement et arrêter au point de compression.
- Nettoyer toutes les parties externes de la génératrice avec un chiffon.
- Couvrir la génératrice et la ranger dans un endroit propre et sec.

Utiliser le tableau 6 comme un guide d'entretien général lors de l'entretien de votre moteur. Pour plus de détails sur l'entretien du moteur, se référer au manuel du propriétaire du moteur, qui est fourni avec votre moteur.

Tableau 6. Moteur Entretien Calendrier

DESCRIPTION (3)	FONCTIONNEMENT	AVANT	LE PREMIER MOIS OU 10 HEURES	TOUS LES 3 MOIS OU 25 HEURES	TOUS LES 6 MOIS OU 50 HR	TOUS LES ANS OU 100 HR	TOUS LES 2 ANS OU 200 HEURES
Huile moteur	VÉRIFIER	X					
	CHANGER		X		X	X	X
Filtre à air	VÉRIFIER	X	X				
	CHANGER			X (1)			
Réservoir à charbon activé (4)	REPLACER						
L'ensemble des boulons et écrous	RESSERRER SI NÉCESSAIRE	X					
Bougie d'allumage	CHANGER				X		
	REPLACER						X
Ailettes de refroidissement	VÉRIFIER				X		
Pare-étincelles	NETTOYER					X	
Réservoir de carburant	NETTOYER					X	
Filtre à carburant	VÉRIFIER				X	X	
Régime ralenti	VÉRIFIER-RÉGLER					X (2)	
Jeu de soupapes	VÉRIFIER-RÉGLER			X		X	X (2)
Canalisations de carburant	VÉRIFIER	Tous les deux ans, remplacer au besoin (2)					

(1) Procéder à un entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones **POUSSIÉREUSES**.

(2) Ces éléments doivent être entretenus par votre concessionnaire, à moins de disposer de l'outillage nécessaire et d'une formation adéquate. Voir le manuel d'atelier HONDA pour les procédures d'entretien courant.

(3) Pour un usage commercial, enregistrer les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien adéquats.

(4) Le réservoir de charbon activé ne nécessite aucun entretien (non utilisable). Remplacer uniquement s'il est endommagé.

ENTRETIEN

Exécuter les procédures d'entretien programmé comme elles sont décrites dans le Tableau 6 de la page précédente :

Quotidien

Bien enlever la saleté et l'huile du moteur et de la surface de contrôle. Nettoyer ou remplacer les éléments du filtre à air selon ce qui est nécessaire. Vérifier et resserrer toutes les fixations selon ce qui est nécessaire.

Câblage

Inspecter toute la génératrice pour voir si le câblage ou les connexions électriques sont défectueux ou usés. Si le câblage ou les connexions ont une isolation manquante ou exposée, remplacer immédiatement le câblage.

Connexion de tuyaux et de tubes

Vérifier l'usure et l'étanchéité de tous les raccords de tuyauterie, des tuyaux d'huile et des tuyaux de carburant. Resserrer tous les colliers de durite des tuyaux et vérifier le carburant ou la présence de fuites. Si les flexibles (carburant ou huile) sont défectueux, il faut les remplacer immédiatement.

Filtre à carburant

1. Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon du carburant.
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant.
3. Ensuite, retirer, inspecter et nettoyer le filtre à carburant (Figure 20) avec du solvant.

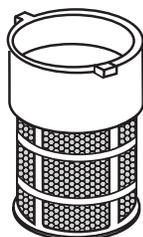


Figure 20. Filtre à carburant

Bougie d'allumage

1. Retirer et nettoyer la bougie d'allumage (Figure 21), puis ajuster l'écartement des électrodes à 0,024 à 0,028 po (0,6 à 0,7 mm). Cet appareil possède un allumage électronique qui ne nécessite aucun réglage.

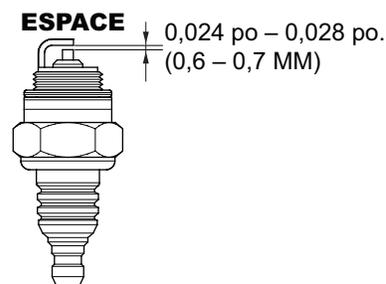


Figure 21. Écartement de bougie d'allumage

HUILE MOTEUR

1. Vider l'huile à moteur lorsqu'elle est chaude, comme indiqué dans la Figure 22.
2. Retirer le boulon de vidange d'huile et la rondelle d'étanchéité et laisser l'huile s'écouler dans un contenant approprié.
3. Changer l'huile à moteur avec le type d'huile recommandé dans le Tableau 5. Pour la contenance d'huile du moteur, voir le Tableau 2 (caractéristiques du moteur). **NE PAS** trop remplir.
4. Mettre en place le boulon de vidange avec la rondelle d'étanchéité et bien le visser.

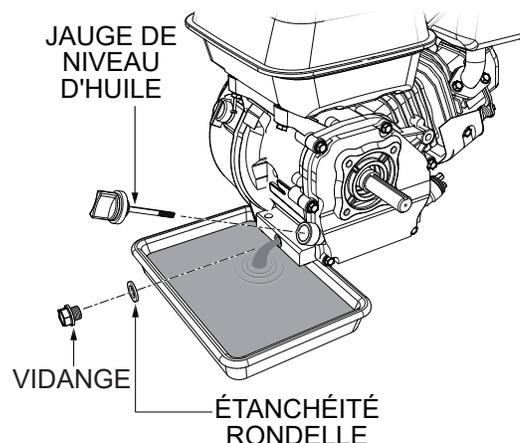


Figure 22. Vidange de l'huile moteur

FILTRE À AIR CYCLONIQUE

! DANGER



NE PAS utiliser d'essence comme solvant de détachage, il y a un risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages à l'équipement et des blessures graves ou même la **MORT!**

1. Retirer le couvercle du filtre à air et l'élément filtrant en mousse comme cela est illustré à la Figure 23.

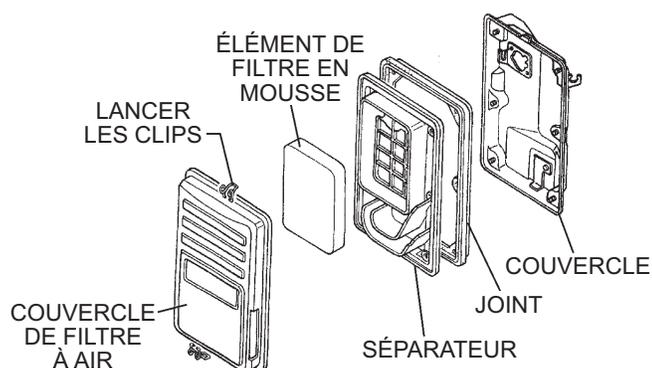


Figure 23. Filtre à air cyclonique

2. Nettoyer le filtre en mousse (Figure 24) dans de l'eau chaude savonneuse ou dans un solvant non inflammable. Rincer et sécher avec précaution.
3. Ensuite, tremper la pièce dans de l'huile à moteur propre et essorer entièrement l'excédent d'huile de la pièce avant de l'installer.

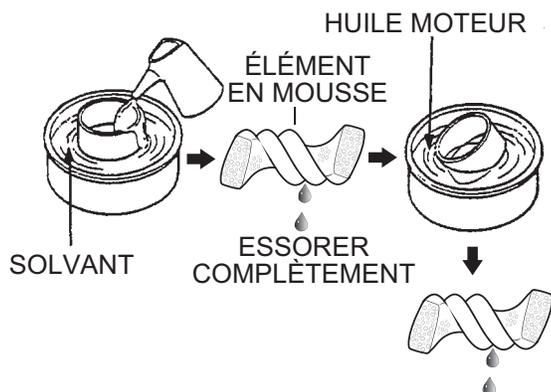


Figure 24. Élément en mousse de nettoyage

NETTOYAGE DU PARE-ÉTINCELLES

Nettoyer le pare-étincelles tous les 6 mois ou toutes les 100 heures.

1. Retirer les boulons qui retiennent la protection du silencieux (Figure 25), puis retirer la protection du silencieux.
2. Ensuite, retirer les boulons de retenue et les rondelles de blocage (2) qui fixent le tuyau d'échappement au silencieux, puis retirer le pare-étincelles.

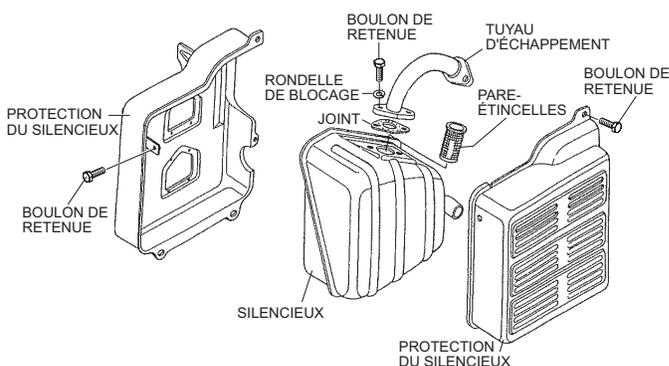


Figure 25. Démontage du pare-étincelles

3. Enlever soigneusement les dépôts de carbone qui sont sur l'écran pare-étincelle (Figure 26) avec une brosse métallique.

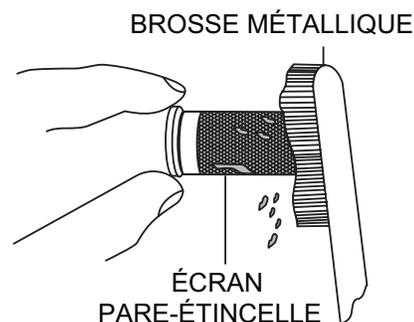
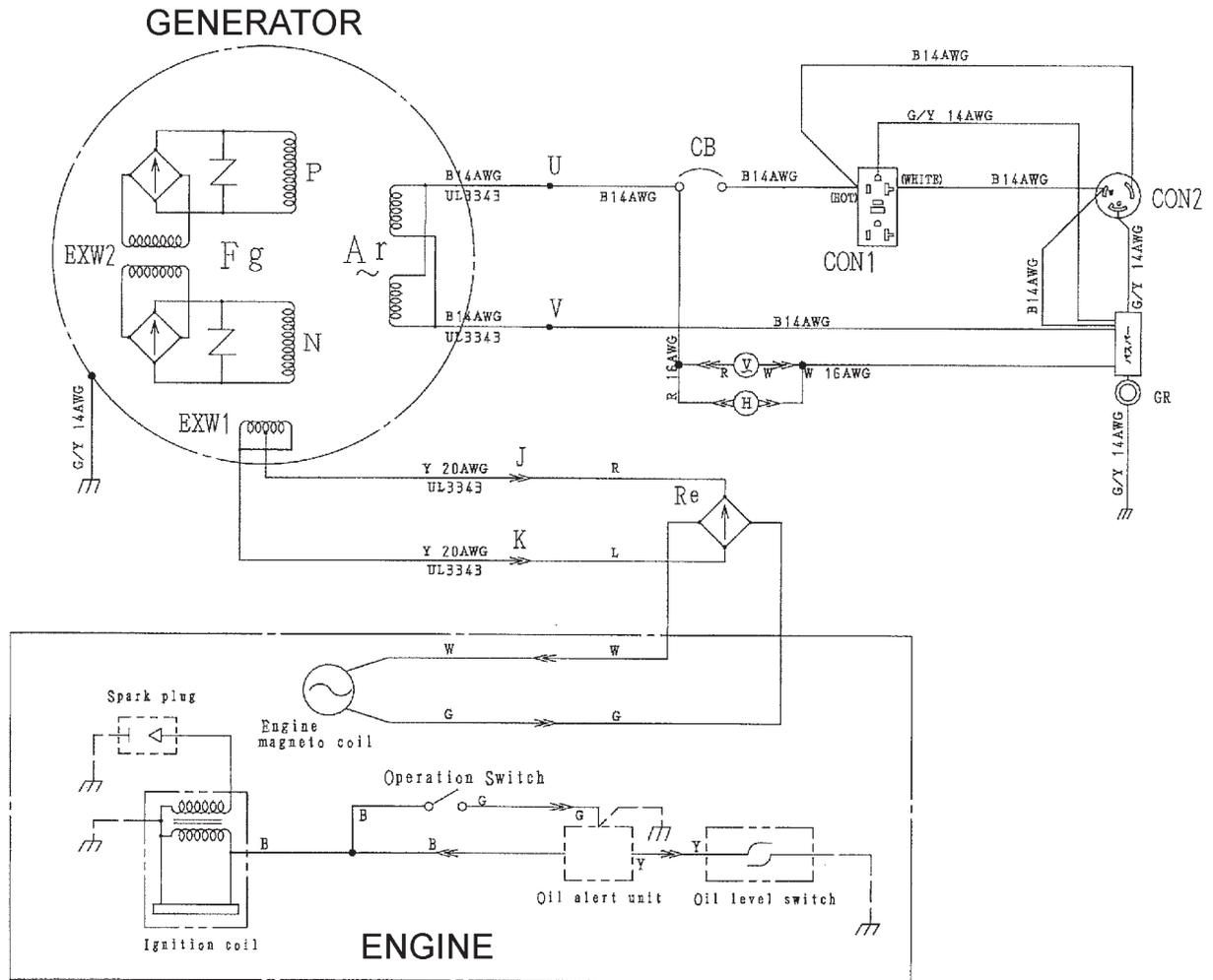


Figure 26. Nettoyage du pare-étincelles

4. Si le pare-étincelles est endommagé et a des brèches ou des trous, le remplacer par un neuf.
5. Réinstaller le pare-étincelles et le protecteur de silencieux dans l'ordre inverse du démontage.

GENERATOR WIRING DIAGRAM



COLOR CODE			
	WIRE COLOR		WIRE COLOR
B	BLACK	R	RED
L	BLUE	W	WHITE
BR	BROWN	Y	YELLOW
G	GREEN	LB	LIGHT BLUE
GR	GRAY	LG	LIGHT GREEN
V	VIOLET	O	ORANGE
P	PINK		

SYMBOL	DESIGNATION
Ar	ARMATURE WINDING
Fg-P, N	ROTOR ASSEMBLY
Ex W1	EXCITATION WINDING
Ex W2	EXCITATION WINDING
V	AC VOLTMETER 120/240V
RE	RECTIFIER
CB	CIRCUIT BREAKER 20A
CON 1	RECEPTACLE 5-20R GFCI 18.3A, 125V
CON 2	RECEPTACLE L5-20R 18.3A, 125V
H	HOUR METER
GR	GROUND TERMINAL

DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (Moteur)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, mais absence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage en relais?	Vérifier l'écartement, l'isolation ou remplacer la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie d'allumage?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Court-circuit dû à une mauvaise isolation de la bougie d'allumage?	Vérifier l'isolation de la bougie d'allumage, remplacer si elle est usée.
	Mauvais écartement de la bougie d'allumage?	Le régler pour avoir un écartement approprié.
	La bougie d'allumage est rouge?	Vérifier l'unité d'allumage du transistor.
	La bougie d'allumage est blanche-bleue?	Si la compression est insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. Si de l'air injecté fuit, corriger la fuite. Si les gicleurs sont bloqués, nettoyer le carburateur.
	Pas d'étincelle à l'extrémité de la bougie d'allumage?	Vérifier si le bloc d'allumage du transistor n'est pas brisé, et remplacer le bloc défaillant. Vérifier si le câble d'alimentation n'est pas fendu ou cassé, auquel cas il faut le changer. Vérifier si la bougie d'allumage n'est pas défectueuse. La remplacer si c'est le cas.
	Pas d'huile?	Ajouter de l'huile selon ce qui est nécessaire.
	Le voyant de la pression d'huile clignote au démarrage? (le cas échéant)	Vérifier le circuit d'arrêt automatique, « capteur d'huile ». (le cas échéant)
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, et il y a une étincelle à la bougie d'allumage.	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est en court-circuit?	Vérifier les fils de l'interrupteur, remplacer l'interrupteur.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Mauvais écartement des électrodes, pointes encrassées?	Corriger l'écartement des électrodes et nettoyer les pointes.
	Isolement du condensateur usé ou court-circuité?	Remplacer le condensateur.
Difficulté à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est normale.	Câble de la bougie d'allumage brisé ou court-circuité?	Remplacer les câbles de la bougie d'allumage.
	Mauvais type de carburant?	Purger le système de carburant et le remplacer par le bon type de carburant.
	Eau ou poussière dans le système de carburant?	Purger le système de carburant.
	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Difficulté à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est faible.	Volet de départ ouvert?	Fermer le volet de départ.
	Soupape d'aspiration/d'échappement bloquée ou qui dépasse?	Fermer les soupapes.
	Cordon de piston et/ou cylindre usés?	Changer les cordons de piston et/ou le piston.
	La culasse et/ou la bougie d'allumage ne sont pas bien serrées?	Resserrer les boulons de culasse et la bougie d'allumage.
Absence de carburant dans le carburateur.	Le joint de culasse et/ou le joint de bougie sont endommagés?	Changer les joints de culasse et de bougie.
	Pas de carburant dans le réservoir de carburant?	Faire le plein avec le type de carburant approprié.
	Le robinet à carburant ne s'ouvre pas bien?	Graisser pour relâcher le levier du robinet à carburant, le changer si nécessaire.
	Filtre/conduits de carburant obstrués?	Changer le filtre à carburant.
	Aérateur du bouchon du réservoir de carburant bloqué?	Nettoyer ou changer le bouchon du réservoir de carburant.
Ne démarre pas, pas de puissance avec le contact sur « MARCHE » (le cas échéant).	Air dans le conduit de carburant?	Purger le conduit de carburant.
	Le dispositif MARCHE/ARRÊT n'est pas sur MARCHE?	Placer le dispositif MARCHE/ARRÊT sur MARCHE.

DÉPANNAGE (MOTEUR SUITE)

Dépannage (Moteur) - suite		
Symptôme	Problème possible	Solution
Puissance faible, bonne compression, pas de ratés d'allumage.	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Niveau de carburateur inadéquat?	Vérifier le réglage du flotteur, reconditionner le carburateur.
	Bougie d'allumage défectueuse?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Le régler pour avoir un écartement approprié.
Puissance faible, bonne compression, mais ratés d'allumage.	De l'eau dans le système de carburant?	Purger le système de carburant et le remplacer par le bon type de carburant.
	Bougie d'allumage sale?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
Surchauffe du moteur.	Indice thermique de la bougie inadapté?	Remplacer par le bon type de bougie d'allumage.
	Mauvais type de carburant?	Remplacer avec le bon type de carburant.
	Ailettes de refroidissement sales?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
	Admission d'air limité?	Nettoyer les poussières et les débris sur l'admission. Remplacer les éléments du filtre à air selon ce qui est nécessaire.
	Niveau d'huile trop bas ou trop haut?	Ajuster l'huile au niveau adéquat.
La vitesse de rotation varie.	Le limiteur est-il bien ajusté?	Ajuster le limiteur.
	Ressort du limiteur défectueux?	Remplacer le ressort du limiteur.
	Flux de carburant limité?	Vérifier le système de carburant entier pour des fuites ou des obstructions.
Le lanceur ne fonctionne pas bien (si applicable).	Le mécanisme du démarreur est obstrué avec de la poussière et de la saleté?	Nettoyer l'ensemble du démarreur à rappel avec du savon et de l'eau.
	Ressort spiral détendu?	Remplacer le ressort spiral.
Consommation de carburant excessive.	Suraccumulation de produits d'échappement?	Inspecter et nettoyer les soupapes. Inspecter le silencieux et le remplacer si nécessaire.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Remplacer la bougie d'allumage par le type suggéré par le fabricant.
L'échappement est toujours de couleur blanche.	Mauvaise viscosité de l'huile de lubrification?	La remplacer par une huile de lubrification à la viscosité adéquate.
	Couronnes usées?	Remplacer les couronnes.
L'échappement est toujours de couleur noire.	Filtre à air obstrué?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Soupape de volet de départ en mauvaise position?	Ajuster la soupape de volet de départ à la bonne position.
	Carburateur défectueux, joint du carburateur cassé?	Remplacer le carburateur ou le joint.
	Mauvais ajustement du carburateur, le moteur tourne trop?	Ajuster le carburateur.

DÉPANNAGE (GÉNÉRATRICE)

Dépannage (Génératrice)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Basse tension	Régime moteur trop bas?	Augmenter le régime du moteur jusqu'au régime nominal.
Basse tension, 3650 tr/min (sans charge).	Le voltmètre CA ne fonctionne pas?	Remplacer le voltmètre CA.
	Problème avec le câblage interne du boîtier de commande?	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
	Problème avec l'enroulement rotorique?	Vérifier ou remplacer le rotor.
	Problème avec l'enroulement statorique?	Vérifier ou remplacer le stator.
	Problème avec le disjoncteur?	Vérifier ou remplacer le CB1.
La tension de sortie est trop élevée.	Régime moteur trop élevé?	Diminuer le régime du moteur jusqu'au régime nominal.
La tension de sortie est trop élevée. Régime moteur normal 3650 TR/MIN (sans charge), 2500 TR/MIN (au ralenti)	Problème du câblage interne du boîtier de commande	Vérifier le câblage du boîtier de commande.
Le disjoncteur ne s'active pas quand il y a un cas de « AUCUNE CHARGE ».	Un disjoncteur défectueux?	Remplacer le disjoncteur.
Le disjoncteur s'active quand il est « CHARGÉ » mais il se déclenche immédiatement.	Surcharge?	Réduire la charge ou remplacer le disjoncteur.
	Le circuit de charge est en court-circuit?	Vérifier s'il y a un court-circuit dans le circuit de charge.

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Utilisez les numéros de soutien figurant sur la couverture arrière du manuel si vous avez des questions.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièces figurant dans la section Pièces peuvent changer sans aucun préavis. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces énumérées.

ÉCHANTILLON DE LISTE DE PIÈCES

NO.	NO. PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12345	BOULON	1	INCL. LES ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 1/4 PO.		NON VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO.	1	MQ-45T SEULEMENT
3	12348	TUYAU	A/R	FABRICATION LOCALE
4	12349	PALIER	1	SÉRIE 2345B ET PLUS

NO. Colonne

Symboles uniques - Tous les articles ayant le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne numéro appartiennent au même ensemble ou trousse, qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

Doublons de numéros d'article — Les doublons de numéros indiquent plusieurs numéros de pièce, qui sont valables pour le même article général, par exemple des capots lames de scie de tailles différentes en utilisation ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

En commandant une pièce ayant plusieurs numéros d'article mentionnés, consultez la colonne remarques pour vous aider à déterminer la bonne pièce.

NO. PIÈCE Colonne

Numéros utilisés — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un nombre, une saisie vide ou TBD.

TBD (To Be Determined [À déterminer]) est généralement utilisé pour indiquer une pièce qui n'a pas reçu de numéro de pièce officiel au moment de la publication.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

QTE. Colonne

Numéros utilisés — La quantité d'articles peut être indiquée par un nombre, une saisie vide ou A/R.

A/R (As Required [Comme requis]) est généralement utilisé pour les tuyaux ou d'autres pièces qui sont vendues en vrac et découpées à la longueur souhaitée.

Une saisie vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres saisies seront clarifiées dans la colonne « Remarques ».

COLONNE REMARQUES

Certaines des remarques les plus courantes figurant dans la colonne « Remarques » sont indiquées ci-dessous. D'autres remarques supplémentaires requises pour décrire l'article peuvent aussi y figurer.

Ensemble/Trousse — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article est acheté.

Indiqué par :

« Inclut les articles avec/(symbole unique) »

Interruption de numéro de série — Utilisé pour lister une plage de numéros de série valable où une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N° SÉRIE XXXXX ET MOINS »

« N° SÉRIE XXXX ET PLUS »

« N° SÉRIE XXXX À N° SÉRIE XXX »

Utilisation d'un numéro de modèle spécifique —

Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle listée. Cela peut également être utilisé pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« NON UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabrication/obtention locale** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou être fabriquée à partir d'articles disponibles. Par exemple, des câbles de batterie, des cales, certaines rondelles et certains écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il appartient soit à un ensemble/une trousse pouvant être acheté(e), soit il n'est pas disponible à la vente par l'intermédiaire de Multiquip.

PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

GÉNÉRATRICE PORTABLE 60HZ GAC2.5HR AVEC MOTEUR À ESSENCE HONDA GX160RT2EMAN

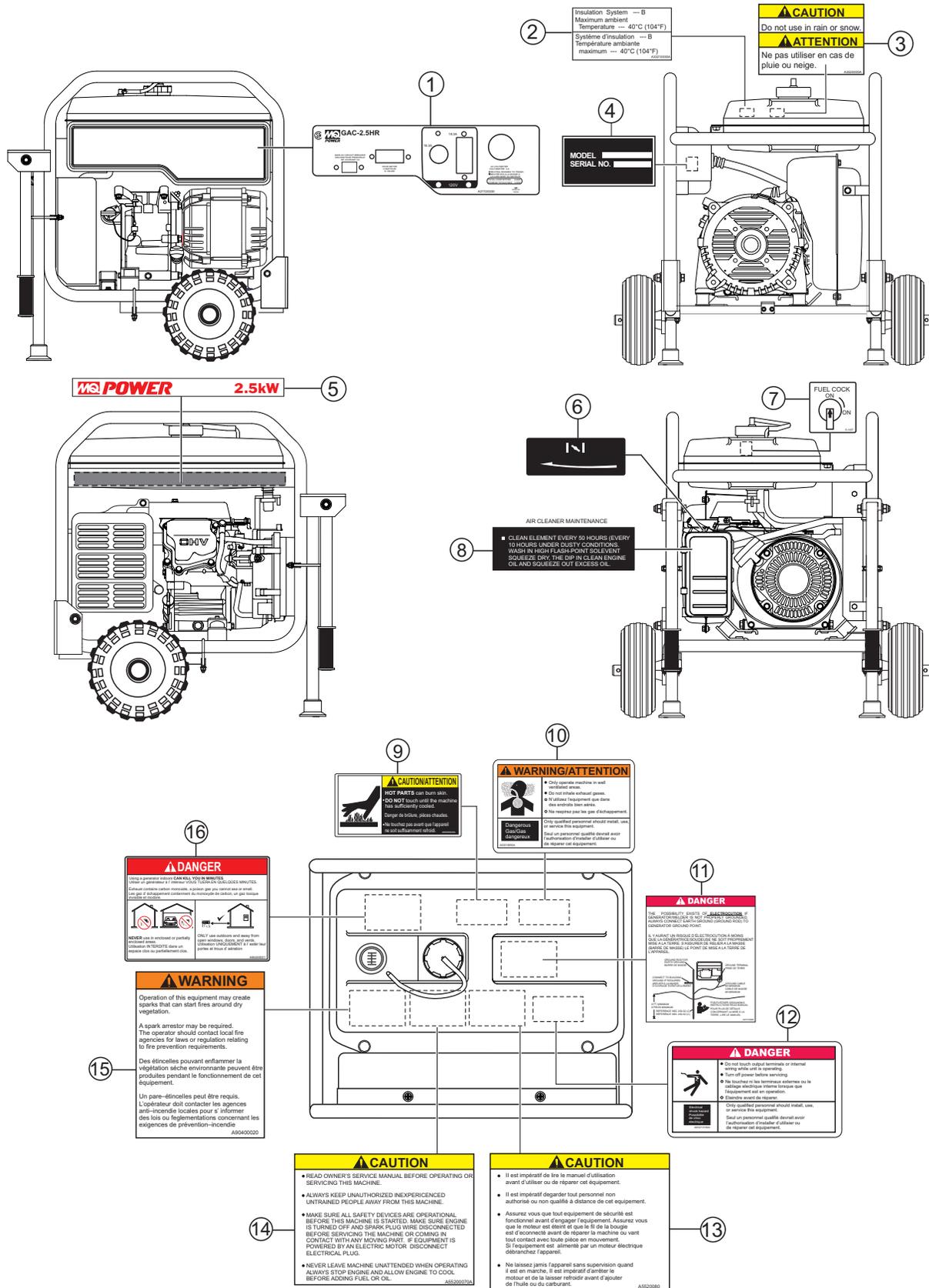
1 à 3 unités

Qté.	N/P	Description
1.....	0430430120.....	BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT
1.....	0641360030.....	FILTRE À CARBURANT
1.....	16081471831.....	RÉSERVOIR, FILTRE À CARBURANT
2.....	7935419204.....	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC
2.....	7935419304.....	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC
3.....	9807956846.....	BOUGIE D'ALLUMAGE
1.....	34150ZH7013.....	ENS. D'INTERRUPTEUR, ALERTE DE NIVEAU D'HUILE
2.....	28462ZH8003.....	DÉMARREUR MANUEL À CORDE
3.....	17211ZB2000.....	ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR
3.....	16952GG2731.....	ENS. D'ÉCRAN

AVIS

Les numéros des pièces figurant sur cette liste de pièces de rechange conseillées peuvent prévaloir sur ou remplacer les numéros des pièces affichés sur les listes de pièces suivantes.

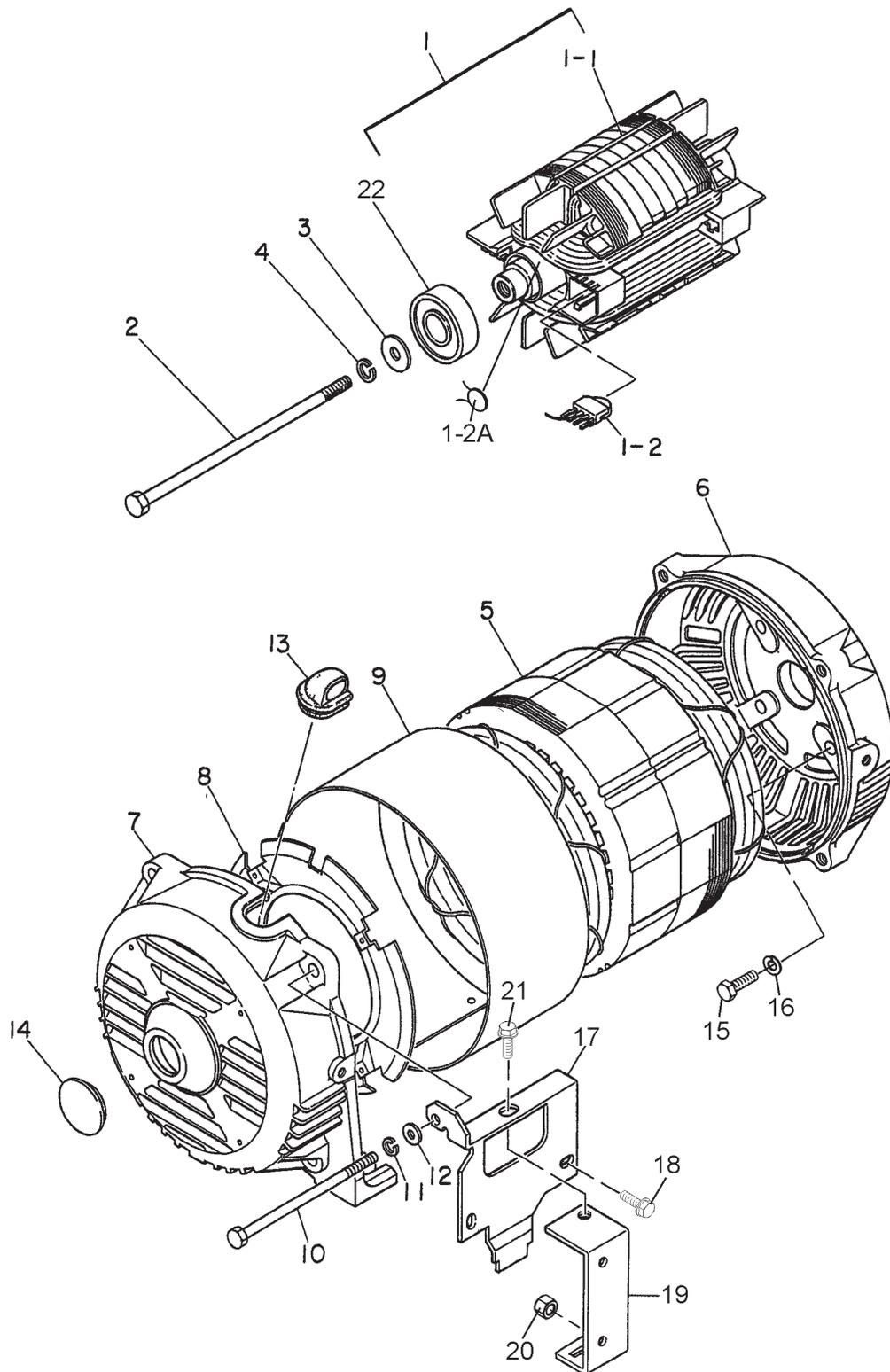
GAC2.5HR — ENS. PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALC.



GAC2.5HR — ENS. PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET DÉCALC.

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A2511203302	DÉCAL : PANNEAU DE COMMANDES	1	A21120330
2	A3532100304	DÉCAL : ISOLEMENT TEMP. CARACTÉRISTIQUE	1	A33210030A
3	A3552000004	DÉCAL : AVERTISSEMENT, PLUIE NEIGE	1	A35200000A
4		DÉCAL : PLAQUE SIGNALÉTIQUE.....	1	CONTACTER MQ DÉPT.PIÈCES
5	A3561000503	DÉCAL : MQ POWER, 2,5 kW	1	
6	87528ZB2630	DÉCAL : ÉTRANGLEUR	1	REMPLECE N/P 0600500046
7	A9508200004	DÉCAL : ROBINET D'ESSENCE	1	A90820000
8	87533ZC0630	DÉCAL : FILTRE À AIR	1	REMPLECE N/P 0600500045
9	A6552000404	DÉCAL : AVERTISSEMENT, PIÈCES CHAUDES	1	A65200040A
10	A6532100904	DÉCAL : AVERTISSEMENT, GAZ D'ÉCHAPPEMENT	1	A63210090A
11	A9511100204	DÉCAL : DANGER, MASSE ET ÉLECTROCUTION	1	A91110020
12	A6532101004	DÉCAL : DANGER ÉLECT. DANGER DE CHOC	1	A63210100A
13	A5552000804	DÉCAL : AVERTISSEMENT, OPS. PROCÉDURE	1	A5520080 (FRANÇAIS)
14	A5552000704	DÉCAL : AVERTISSEMENT, OPS. PROCÉDURE	1	A55200070A (ANGLAIS)
15	9504000204	DÉCAL : DANGER, DÉPART DE FEU	1	A90400020
16	A9504000104	DÉCAL : DANGER, GAZ DANGEREUX	1	A90400010

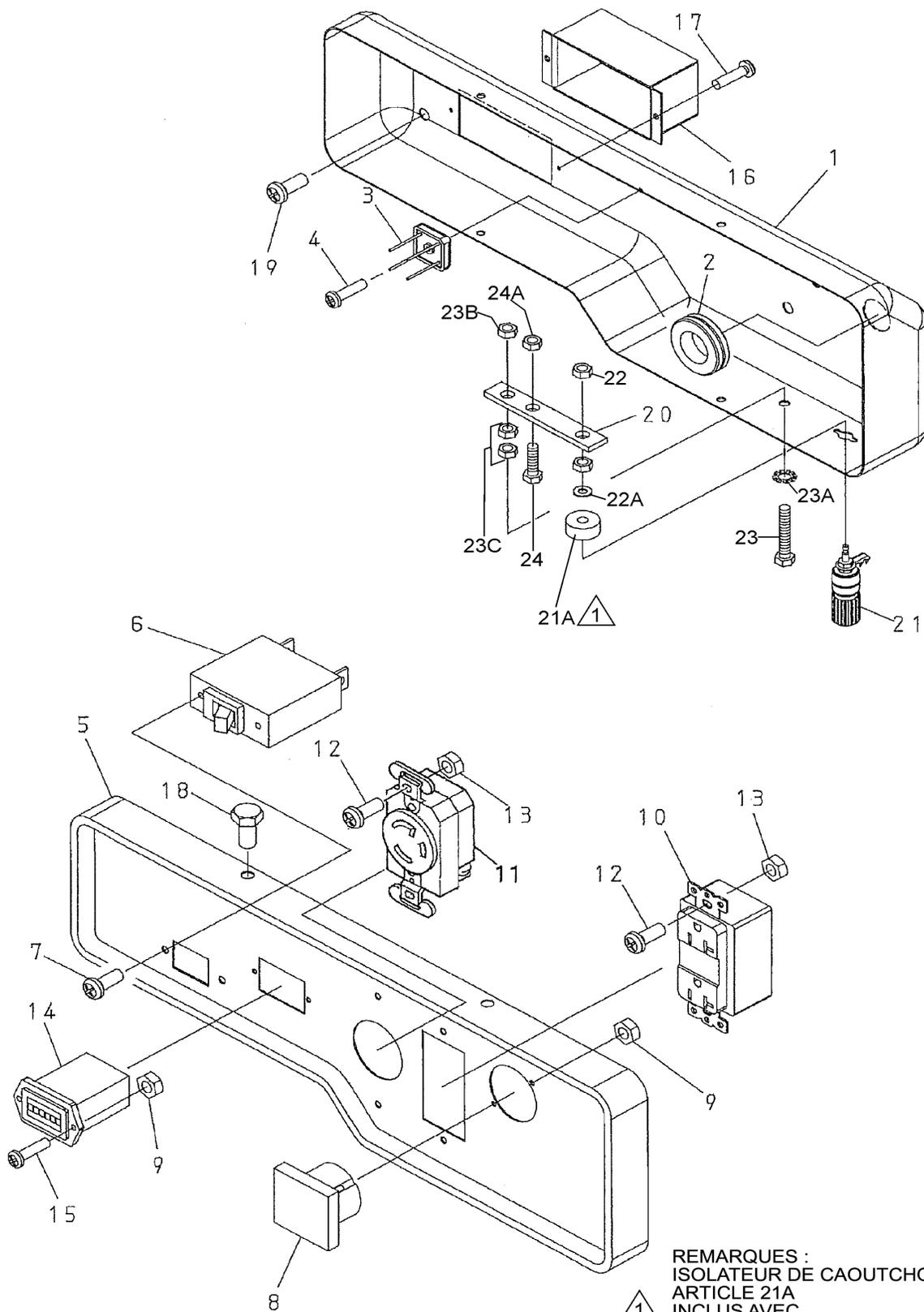
GAC2.5HR — ENS. DE LA GÉNÉRATRICE



GAC2.5HR — ENS. DE LA GÉNÉRATRICE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	7931000203	ENS. DU ROTOR	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
1-1\$		ENS. DE BOBINE DE CHAMP	1.....	NON VENDU SÉPARÉMENT
1-2\$	0601823213	REDRESSEUR	2	
1-2A\$	0601822638	LIMITEUR DE SURTENSION	2	
2	7681017104	BOULON DE RÉGLAGE, ROTOR	1	
3	0801086004	RONDELLE DE RÉGLAGE, PALIER	1	
4	0040008000	RONDELLE, FREIN	1	
5	A2135001703	ENS. DE L'ARMATURE	1	
6	7931315002	CONSOLE TERMINALE (CÔTÉ C)	1	
7	7931315102	CONSOLE TERMINALE (CÔTÉ B)	1	
8	7875021523	DÉFLECTEUR D'AIR	1	
9	7681331003	COUVERCLE	1	
10	7681344204	BOULON DE RÉGLAGE, STATOR	4	
11	0040006000	RONDELLE, FREIN	4	
12	0041206000	RONDELLE, PLATE	4	
13	7871329514	PASSE-CÂBLE	1	
14	0601851760	CAPUCHON	1	
15	0013608025	BOULON À TÊTE HEX.	4	
16	0040008000	RONDELLE, FREIN	4	
17	7935420104	ÉTAI DU SILENCIEUX	1	
18	0017106016	BOULON À TÊTE HEX.	2	
19	7935420004	ÉTAI DU SILENCIEUX	1	
20	0207206000	ÉCROU HEX.	2	
21	0017108020	BOULON À TÊTE HEX	1	
22	0603000040	PALIER	1	

GAC2.5HR — ENS. DU BOÎTIER DE CONTRÔLE

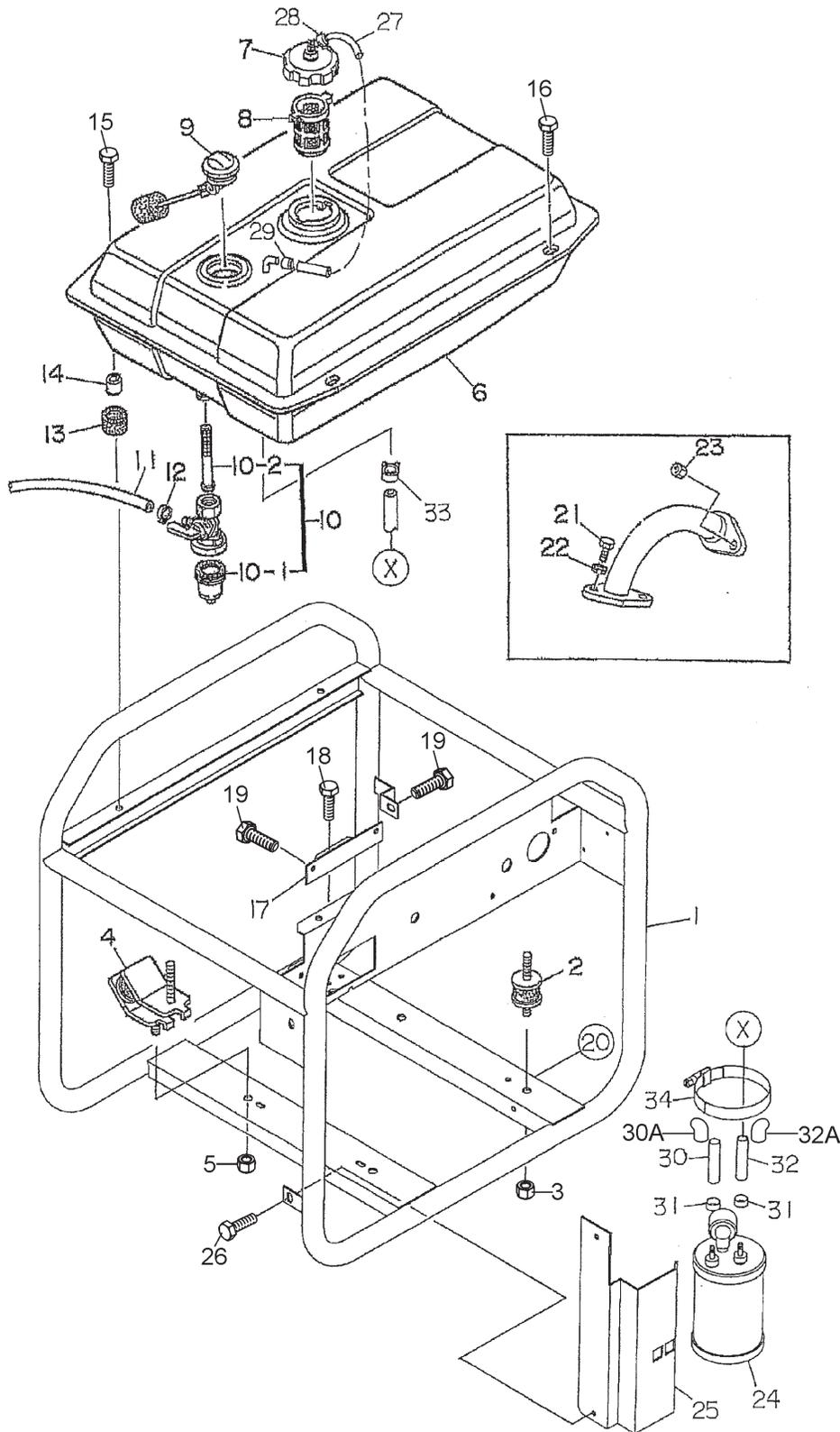


REMARQUES :
 ISOLATEUR DE CAOUTCHOUC
 ARTICLE 21A
 INCLUS AVEC
 L'ARTICLE 21, TERRE

GAC2.5HR — ENS. DU BOÎTIER DE CONTRÔLE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A0101000103	BOÎTIER DE CONTRÔLE	1	
2	0801354504	PASSE-CÂBLE	1	
3	0601823204	REDRESSEUR	1	
4	0021003012	VIS À MÉTAUX	1	
5	A2224000103	PANNEAU DE COMMANDES	1	
6	Y0601871835	DISJONCTEUR, 20 A 250 V	1	
7	0021004010	VIS À MÉTAUX	2	
8	0601806867	VOLTMÈTRE CA, 0~120 V	1	
9	Y0038403000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	4	
10	0601814013	PRISE, 5-20R	1	
11	0601812592	PRISE, L5-20R	1	REPLACE N/P 0601811092
12	0021004010	VIS À MÉTAUX	4	
13	OEMAA8	ÉCROU HEX.....	4	REPLACE N/P 0030004000
14	0601800699	HOUR METER	1	
15	Y0021003012	BOULON À TÊTE HEX.	2	
16	Y2225200004	COUVERCLE, DISJONCTEUR	1	
17	0021003010	VIS À MÉTAUX	2	
18	0017105010	BOULON À TÊTE HEX.	4	
19	0017106016	BOULON À TÊTE HEX.	4	
20	3262800104	PLAQUE À BORNES	1	
21	0601815147	BORNE DE TERRE	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
21A\$		ISOLANT EN CAOUTCHOUC	1	
22	0030005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	REPLACE N/P 0207005000
22A	58151	RONDELLE, PLATE.....	2	REPLACE N/P 0401450050
23	0012905040	BOULON À TÊTE HEX	1	
23A	0040505000	RONDELLE ÉVENTAIL	1	
23B	0030005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	1	REPLACE N/P 0207005000
23C	0031005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	
24	0017105020	BOULON À TÊTE HEX	2	
24A	0030005000	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	REPLACE N/P 0207005000

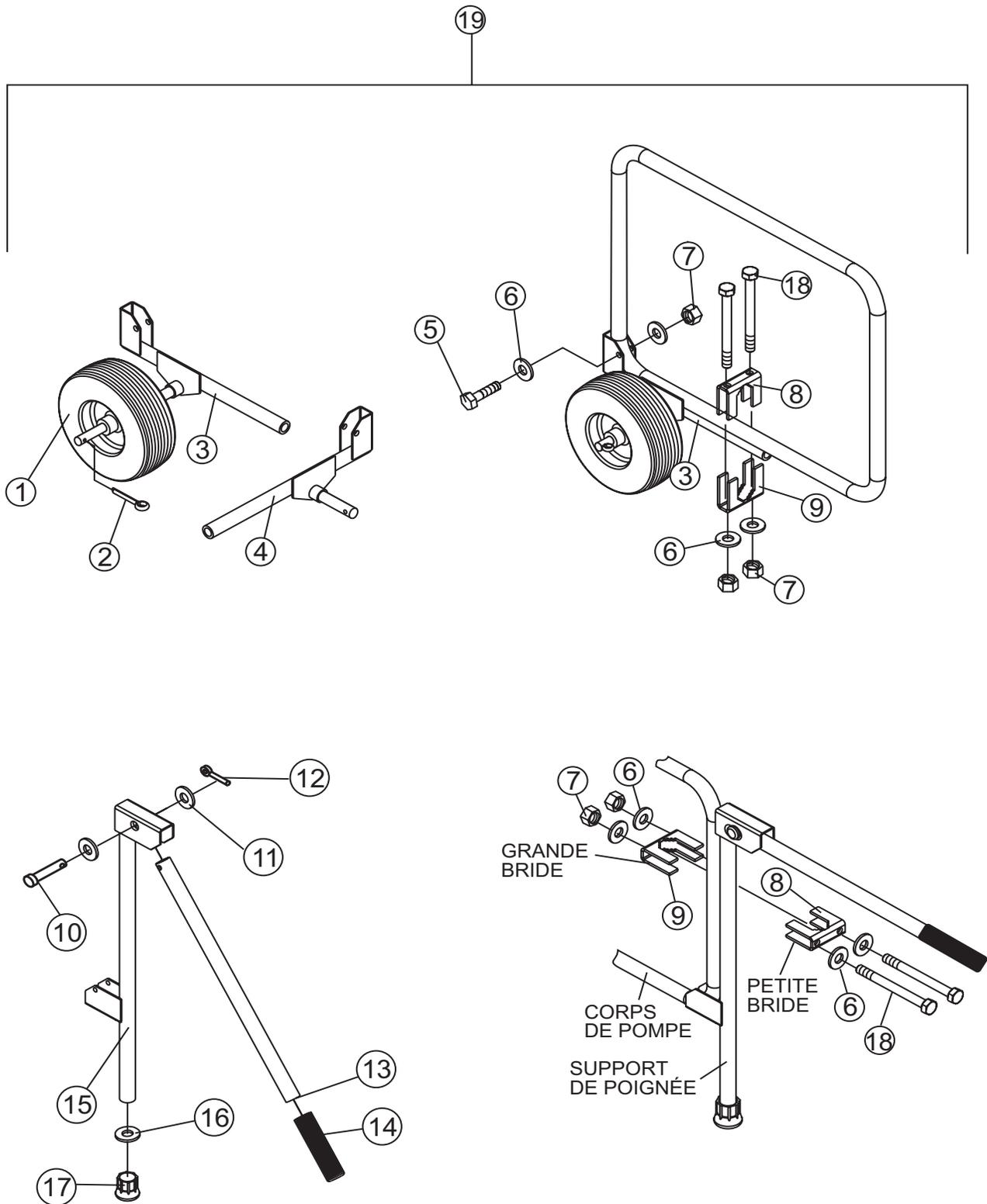
GAC2.5HR — ENS. DU CADRE DE TUBES.



GAC2.5HR — ENS. DU CADRE DE TUBES.

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A2417001602	CADRE DE TUBES	1	
2	7935419204	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC	2	
3	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	4	REPLACE N/P 0207008000
4	7935419304	SUSPENSION EN CAOUTCHOUC	2	
5	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	4	REPLACE N/P 0207008000
6	A2364000202	RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
7	0430430120	BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	REPLACE N/P 0605505068
8	0641360030	FILTRE À CARBURANT	1	REPLACE N/P 0605505162
9	0602125034	JAUGE DE CARBURANT	1	
10	16950898633	ENS. DE ROBINET DE CARBURANT.....	1	REPLACE N/P Y0605510064
10-1	16081471831	RÉSERVOIR, FILTRE À CARBURANT	1	REPLACE N/P 0605510066
10-2	16952GG2731	ENS. D'ÉCRAN.....	1	REPLACE N/P Y0605510063
11	91424ZBH801	FLEXIBLE	1	REPLACE N/P Y0605513217
12	950024080008	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU.....	2	REPLACE N/P 0605515241
13	7855525514	COUSSINET DE CAOUTCHOUC	2	
14	7855525604	COLLIER	2	
15	011208030	BOULON À TÊTE HEX.	2	REPLACE N/P 0017108030
16	011008020	BOULON À TÊTE HEX.	2	REPLACE N/P 0017108020
17	7935421004	SUPPORT	1	
18	0017106016	BOULON À TÊTE HEX.	2	
19	0017106016	BOULON À TÊTE HEX.	3	
20	0019206016	BOULON À TÊTE HEX.	1	
21	0011308020	BOULON À TÊTE HEX.	2	
22	0040008000	RONDELLE, FREIN	2	
23	020108060	BOULON À TÊTE HEX. ÉCROU	2	REPLACE N/P 0031308000
24	Y0605507004	CARTOUCHE	1	
25	A2261600504	SUPPORT	1	
26	0016906015	BOULON À TÊTE HEX.	2	
27	2776965101	FLEXIBLE	1	REPLACE N/P 0605513189
28	0605515280	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	
29	0605515281	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	
30	0605513188	FLEXIBLE	1	
30A	Y0605513218	BOUCHON EN CAOUTCHOUC	1	
31	0605515224	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	2	
32	0605513186	FLEXIBLE	1	
32A	Y0605513218	BOUCHON EN CAOUTCHOUC	1	
33	0605515223	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	2	
34	Y0605515210	COLLIER DE SERRAGE DE TUYAU	1	

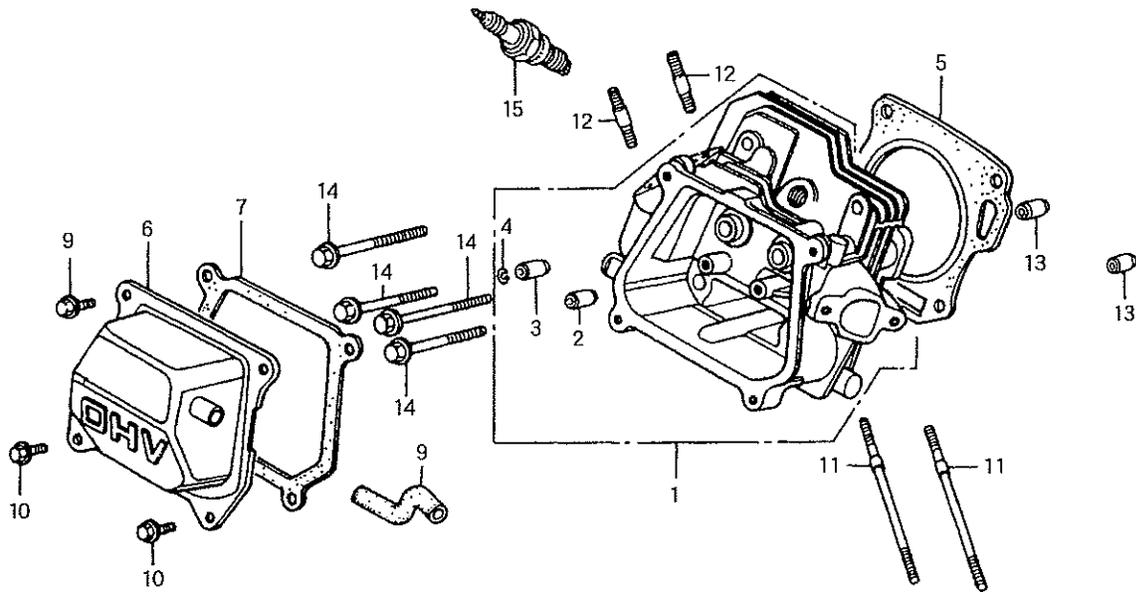
GAC2.5HR — ENS. DE ROUE UWKB (OPTION)



GAC2.5HR — ENS. DE ROUE UWKB (OPTION)

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1#	19850	PNEU PLEIN.....	2.....	REPLACE N/P WK1312
2#	8158	GOUPILLE, CLAVETTE, 3/16 po X 1-1/2 po	2	
3#	29748	FIXATION GAUCHE D'ESSIEU 3-5/8 po	1	
4#	29744	FIXATION DROITE D'ESSIEU 3-5/8 po	1	
5#	WK34715	VIS, M6 X 45	4	
6#	0948	RONDELLE, PLATE SAE 1/4 po	24	
7#	WK34717	ÉCROU, FREIN ÉLASTIQUE M6	12	
8#	WK2250	BRIDE, PETITE	4	
9#	WK2300	BRIDE, GRANDE	4	
10#	29787	AXE À ÉPAULEMENT 5/16 X 1-1/2 po	2	
11#	0300 B	RONDELLE, PLATE SAE 5/16 po	4	
12#	0683	GOUPILLE, CLAVETTE, 3/32 po X 3/4 po	2	
13#	29739	TUBE, POIGNÉE	2	
14#	15081	POIGNÉE.....	2.....	REPLACE N/P 19717
15#	29746	SUPPORT DE POIGNÉE	2	
16#	4001	RONDELLE PLATE USS 3/8 po PLD	2	
17#	19716	EMBOUT DE CAOUTCHOUC	2	
18#	WK34716	VIS, HHC M6 X 90 MM	8	
19	UWKB	ENSEMBLE DE ROUE, UNIVERSEL.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC #

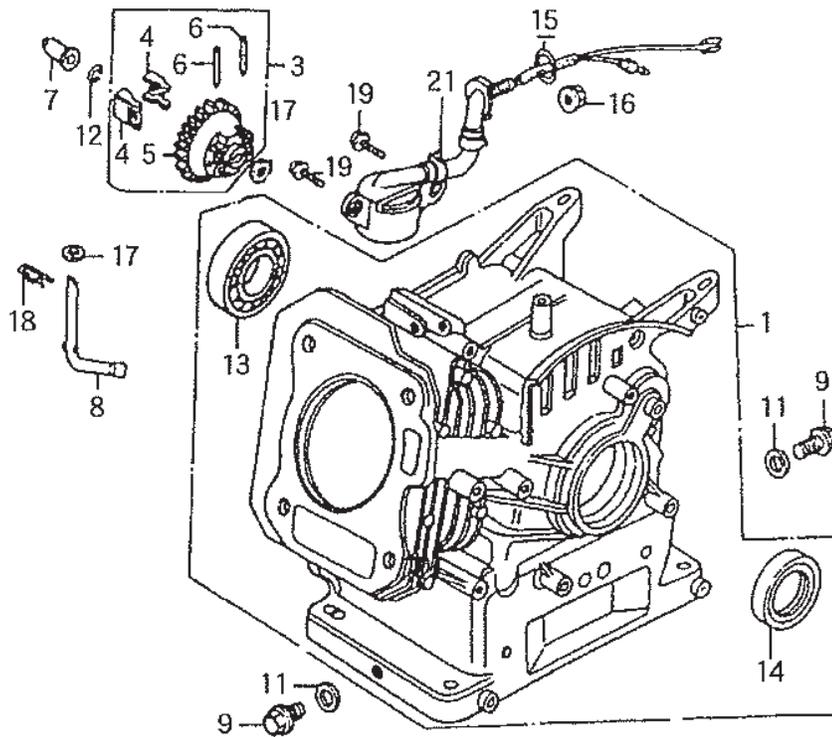
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE CULASSE



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE CULASSE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12210Z4M405	CULASSE DE CYLINDRE COMPLET.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
2\$	12204ZE1306	GUIDE, INT, SOUPAPE (SURDIMENSIONNÉ)	1	
3\$	12205ZE1315	GUIDE, EXT, SOUPAPE (SURDIMENSIONNÉ)	1	
4\$	12216ZE5300	ATTACHE, GUIDE DE SOUPAPE	1	
5	12251ZL0003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, CULASSE	1	
6	12310Z4M000	COUVERCLE COMPLET, TÊTE	1	
7	12391ZE1000	GARN. D'ÉTANCHÉITÉ, COUV.	1	
9	15721883030	TUBE, RENIFLARD	1	
10	90013883000	BOULON, BRIDE, 6X12	4	
11	90043ZB2003	GOUJON 6X94	2	
12	90047ZE1000	GOUJON 8X32	2	
13	9430110160	GOUPILLE DE POSITIONNEMENT, 10X16	2	
14	957010806000	BOULON, BRIDE, 8X60	4	
15	9807956846	BOUGIE D'ALLUMAGE (BPR6ES NGK).....	1.....	REMPLECE N/P 9807956876
15	9807956855	BOUGIE D'ALLUMAGE (W20EPR-U DENSO)	1	

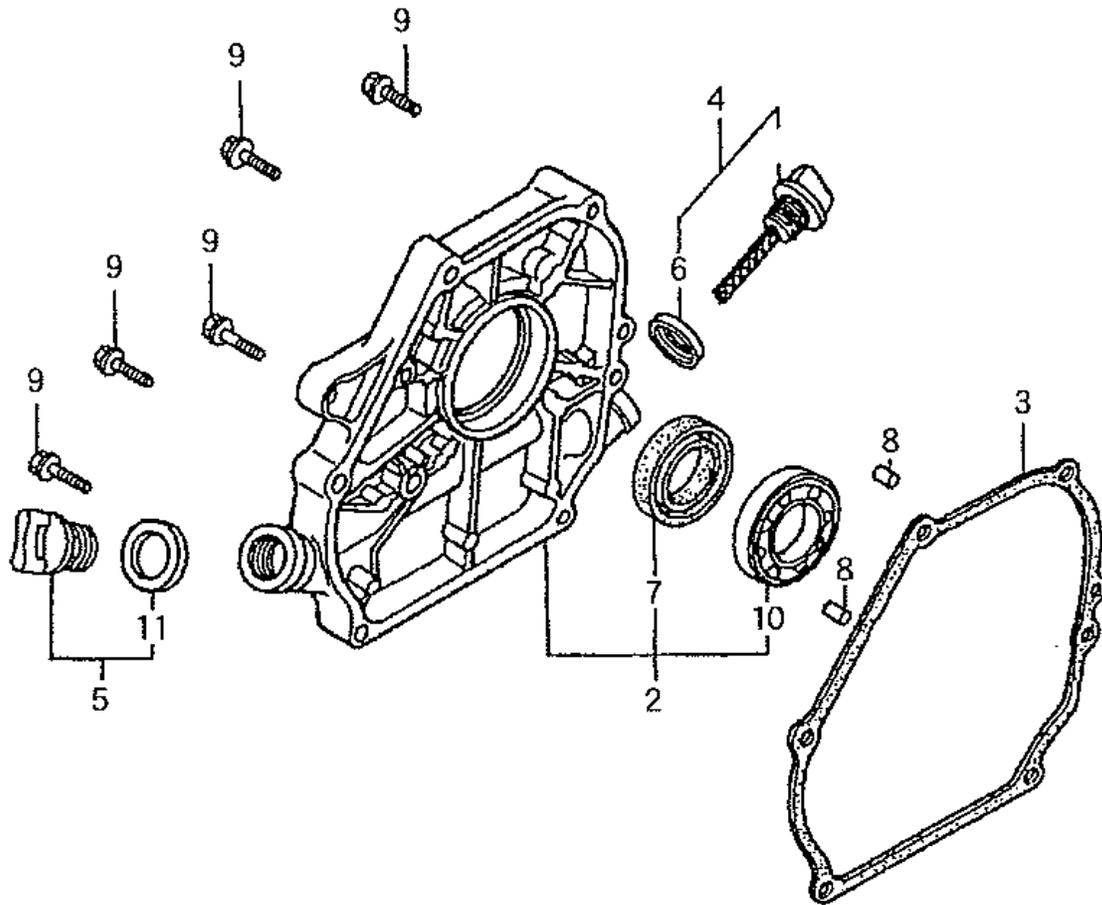
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN - ENS. DE BARRILLET



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN - ENS. DE BARRILLET

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12000Z4M406	ENS. BARRILLET, CYLINDRE, ALERTE D'HUILE	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
3	16510Z4M000	ENS. DU RÉGULATEUR	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
4\$	16511Z4M000	MASSELOTTE	2	
5\$	16512Z4M000	SUPPORT, MASSELOTTE	1	
6\$	16513ZE1000	GOUPILLE, MASSELOTTE	2	
7	16531Z4M000	GLISSIÈRE, RÉGULATEUR	1	
8	16541Z4M000	ARBRE, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
9	90131ZE1000	BOULON, BOUCHON DE DRAIN	2	
11	90601ZE1000	RONDELLE, BOUCHON DE DRAIN	2	
12	90602ZE1000	PINCE, SUPPORT DU RÉGULATEUR	1	
13#	91001ZF1003	ROULEMENT À BILLES RADIAL	1	
14#	91201Z0T801	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE, 25X41X6	1	
15	91353671003	JOINT TORIQUE, 14MM.....	1	REPLACE N/P 91353671004
16	9405010000	ÉCROU, BRIDE, 10 MM	1	
17	58176	RONDELLE PLATE, 6 MM.....	2	REPLACE N/P 9410106800
18	9425108000	GOUPILLE, FREIN, 8 MM	1	
19	957010601200	BOULON, BRIDE, 6X12	2	
21	35480Z0T003	ENS. D'INTERRUPTEUR, NIVEAU D'HUILE	1	

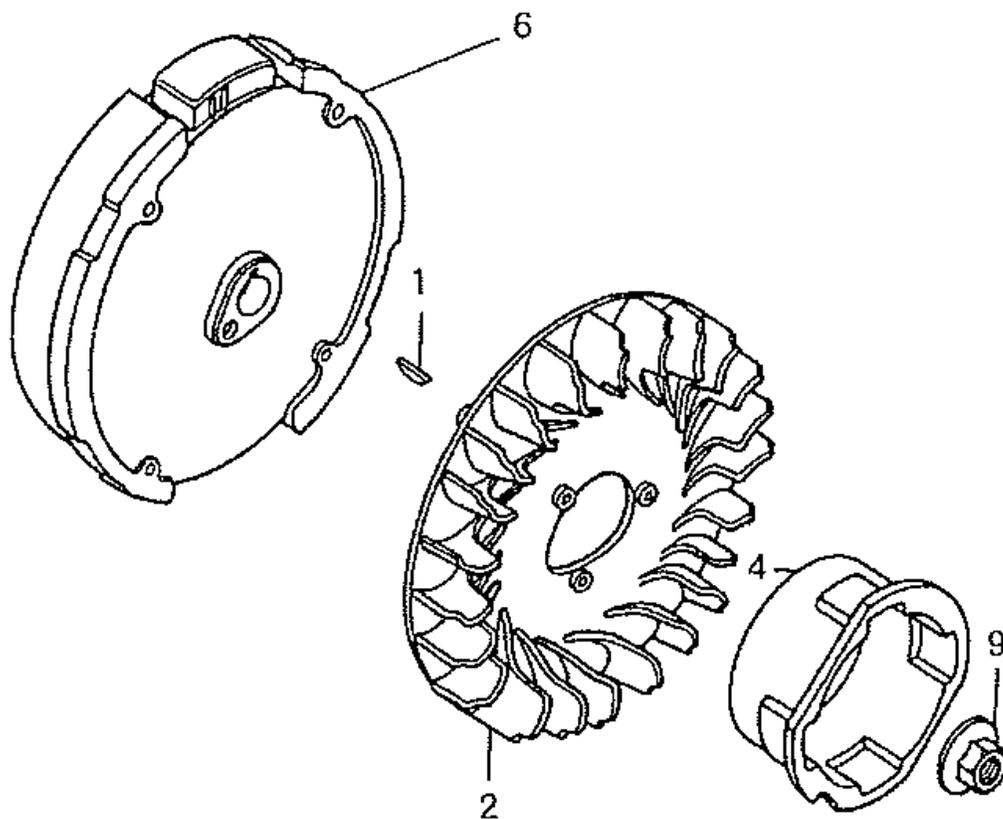
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE COUVERCLE DE CARTER



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE COUVERCLE DE CARTER

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	11300ZE1634	ENS. DE COUVERCLE, CARTER.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
3	11381ZH8801	GARNITURE, COUVERCLE DE DOUILLE	1	
4	15600Z0T810	ENS. DE BOUCHON DE REPLISSAGE D'HUILE	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
5	15600Z0T820	ENS. DE BOUCHON DE REPLISSAGE D'HUILE	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
6\$	15625Z0T800	GARNITURE, BOUCHON DE REPLISSAGE D'HUILE	2	
7%	91201Z0T801	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE, 25X41X6	1	
8	9430108140	GOUPILLE DE POSITIONNEMENT, 8X14	2	
9	957010803200	BOULON, BRIDE, 8X32	6	
10%	961006205010	ROULEMENT À BILLES RADIAL, 6205	1.....	REMPLECE N/P 961006205000
11#	15625Z0T800	GARNITURE, BOUCHON DE REPLISSAGE D'HUILE	1	

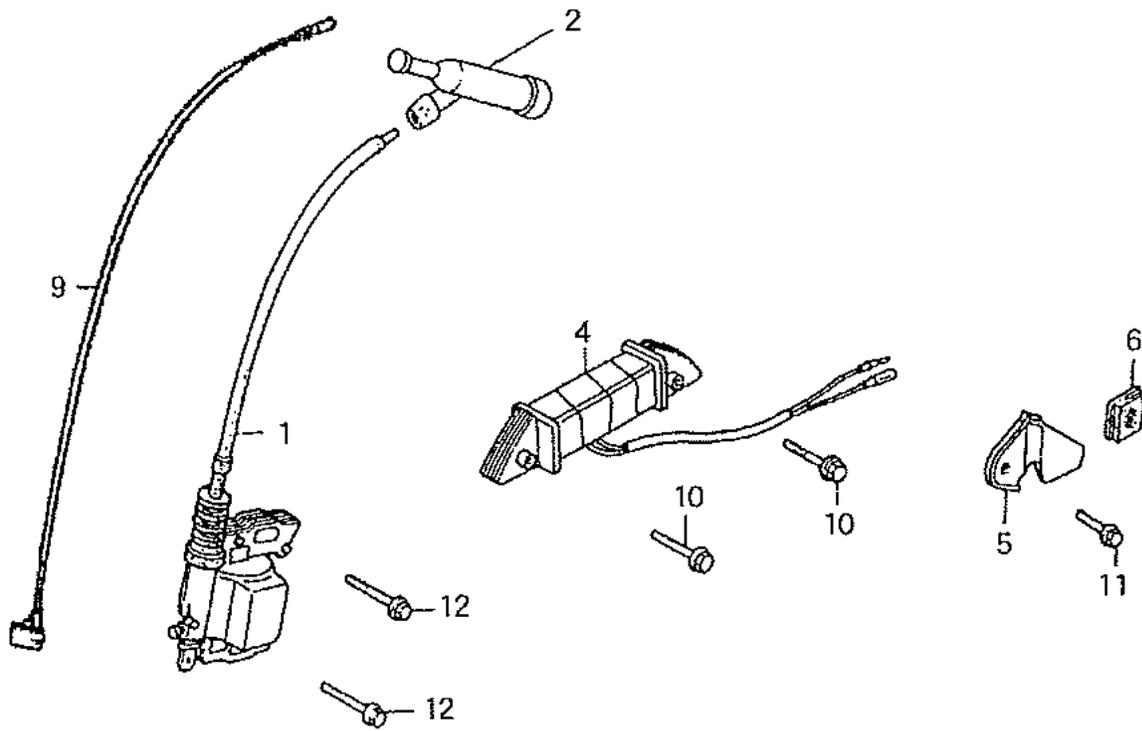
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DU VOLANT MOTEUR



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DU VOLANT MOTEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13331357000	CLAVETTE WOODRUFF SPÉCIALE, 25X18	1	
2	19511ZE1000	VENTILATEUR, REFROIDISSEMENT	1	
4	28451ZH8801	POULIE D'ENTRAÎNEMENT	1	
6	31100Z4M810	VOLANT MOTEUR COMP. (LAMPE)	1	
9	90201Z0T800	ÉCROU, SPÉCIAL, 14 MM	1	

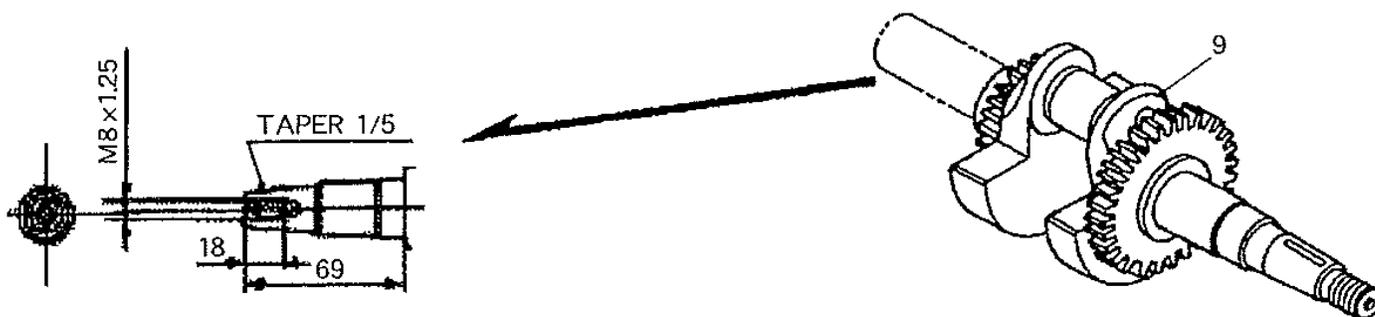
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE BOBINE D'ALLUMAGE



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE BOBINE D'ALLUMAGE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	30500Z0T802	ENS. DE BOBINE, ALLUMAGE	1	
2	30700Z0T811	ENS. DE BOUCHON, SILENCIEUX	1	
4	31510ZE1811	ENS. DE BOBINE, LAMPE, 12 V 25 W	1	
5	31511ZE1000	CÂBLE, CALEUR	1	
6	31512ZE1000	RONDELLE ISOLANTE, CORDON	1	
9	36101ZE1010	CÂBLE, COMMUTATEUR DE TERRE	1	
10	90015883000	BOULON, BRIDE, 6X28	2	
11	90019883000	BOULON, BRIDE, 5X10	1	
12	957010602500	BOULON, BRIDE, 6X25	2.....	REMPLECE N/P 90121952000

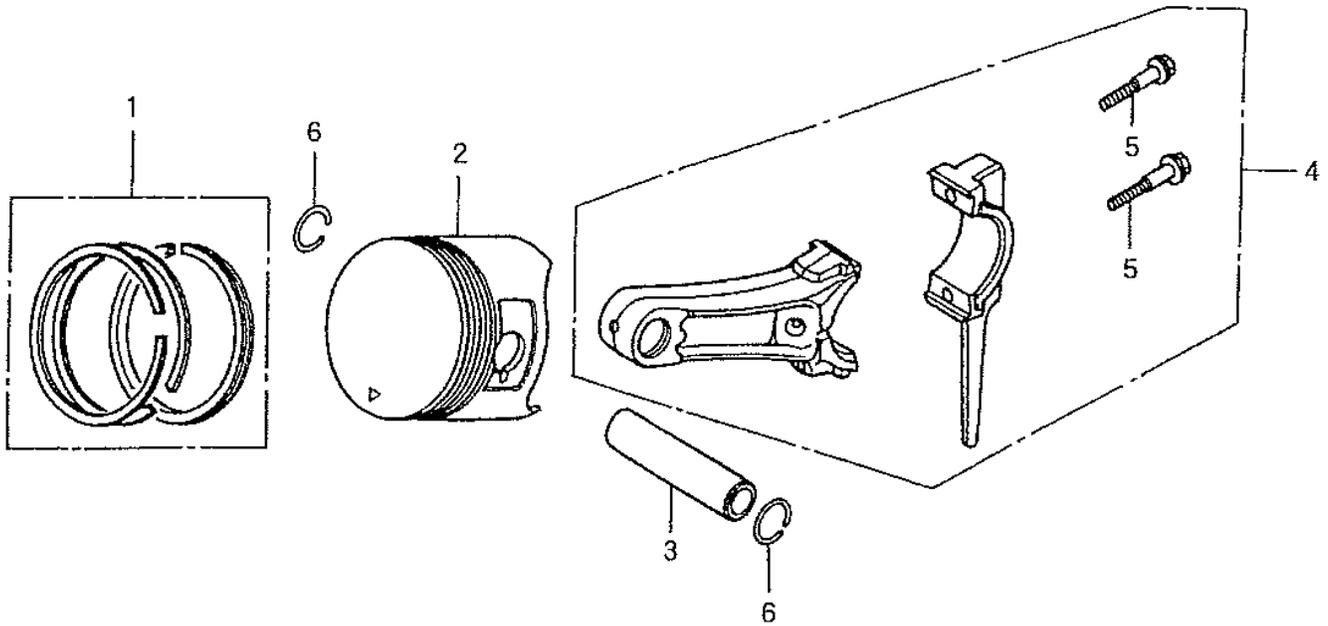
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE VILEBREQUIN



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE VILEBREQUIN

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
9	13310Z4M680	VILEBREQUIN COMPLET	1	

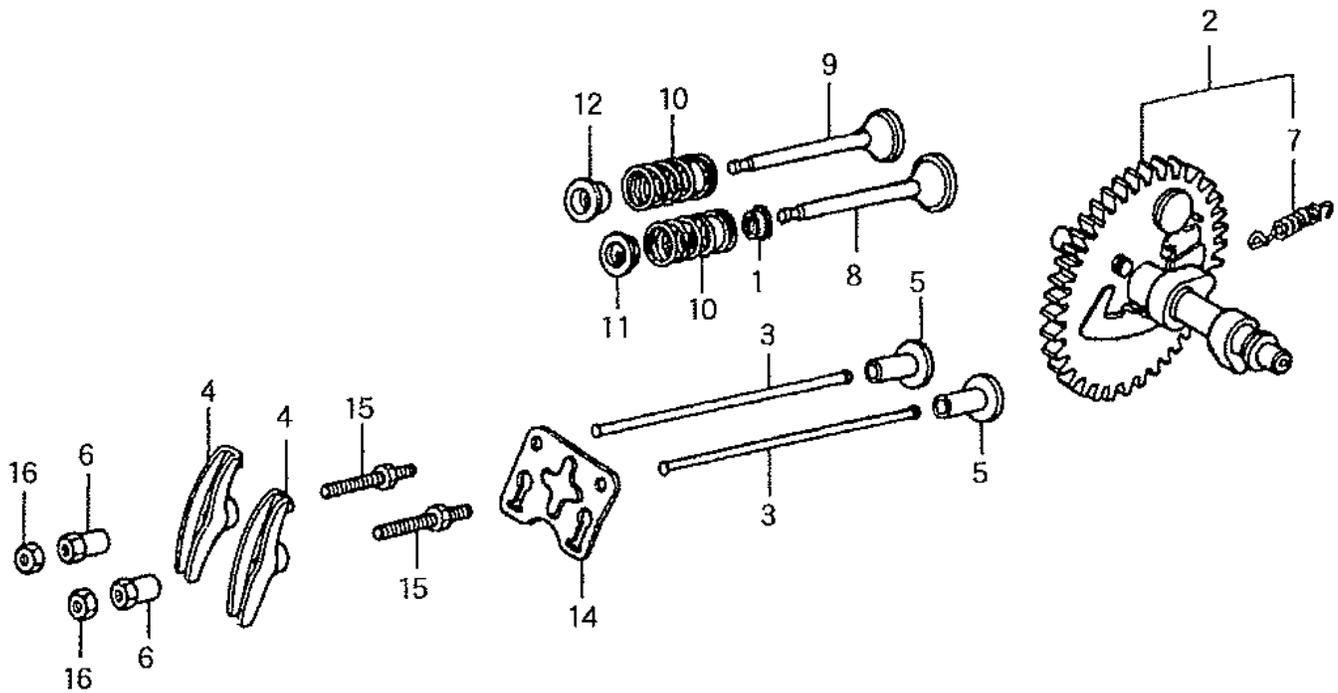
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE PISTON



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE PISTON

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13010Z4M801	ENSEMBLE DE BAGUE, PISTON (STD) (RIKEN)	1	
1	13010Z4M802	ENSEMBLE DE BAGUE, PISTON (STD) (TEIKOKU)	1	
2	13101Z4M800	PISTON (STD)	1	
3	13111Z4M000	GOUPILLE, PISTON	1	
4	13200Z4M000	ENS. DE BIELLE.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
5\$	90001Z4M000	BOULON, TIGE DE CONNEXION	2	
6	90551ZE1000	PINCE, AXE DE PISTON, 18MM	2	

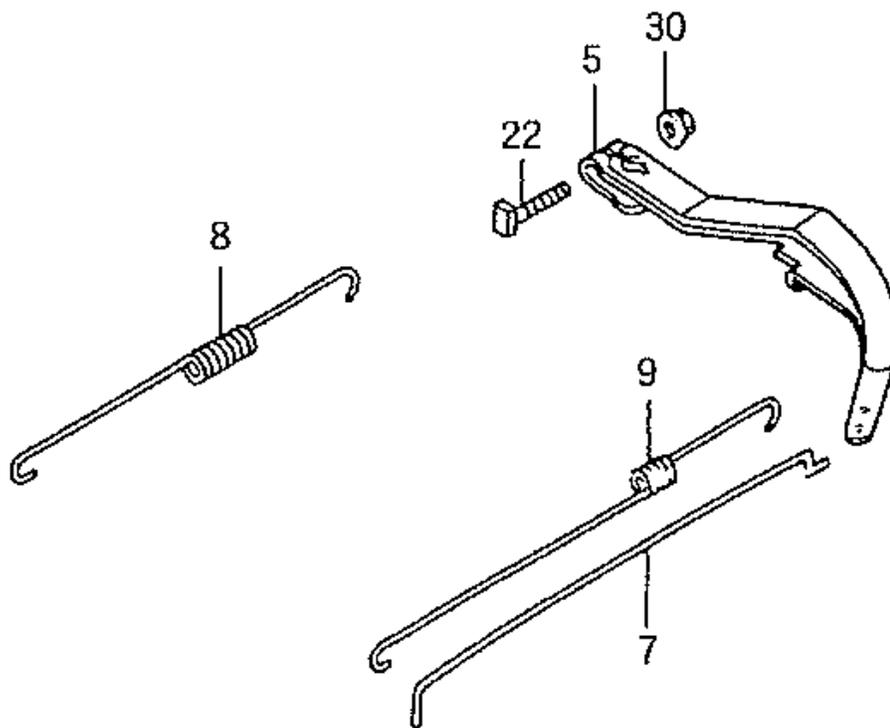
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. D'ARBRE À CAMES



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. D'ARBRE À CAMES

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12209Z4M801	JOINT, TIGE DE SOUPAPE	1	
2	14100Z4M800	ENS. D'ARBRE À CAMES.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
3	14410Z4M000	TIGE DE POUSSÉE	2	
4	14431ZE1000	CULBUTEUR DE SOUPAPE	2	
5	14441ZE1010	POUSSOIR DE SOUPAPE	2	
6	14451ZE1013	PIVOT DE CULBUTEUR	2	
7\$	14568ZE1000	RESSORT, RAPPEL DE MASSELOTTE	1	
8	14711Z4M000	SOUPAPE, INT.	1	
9	14721Z4M000	SOUPAPE, EXT	1	
10	14751ZF1000	RESSORT DE SOUPAPE	2	
11	14771ZE1000	RETENUE, INT, RESSORT DE SOUPAPE	1	
12	14771ZE1000	RETENUE, EXT, RESSORT DE SOUPAPE	1	
14	14791Z4M000	PLAQUE DU GUIDE DE TIGE DE POUSSÉE	1	
15	90012ZE0010	AXE D'ARTICULATION 8MM	2	
16	90206ZE1000	ÉCROU DE RÉGLAGE DU PIVOT	2	

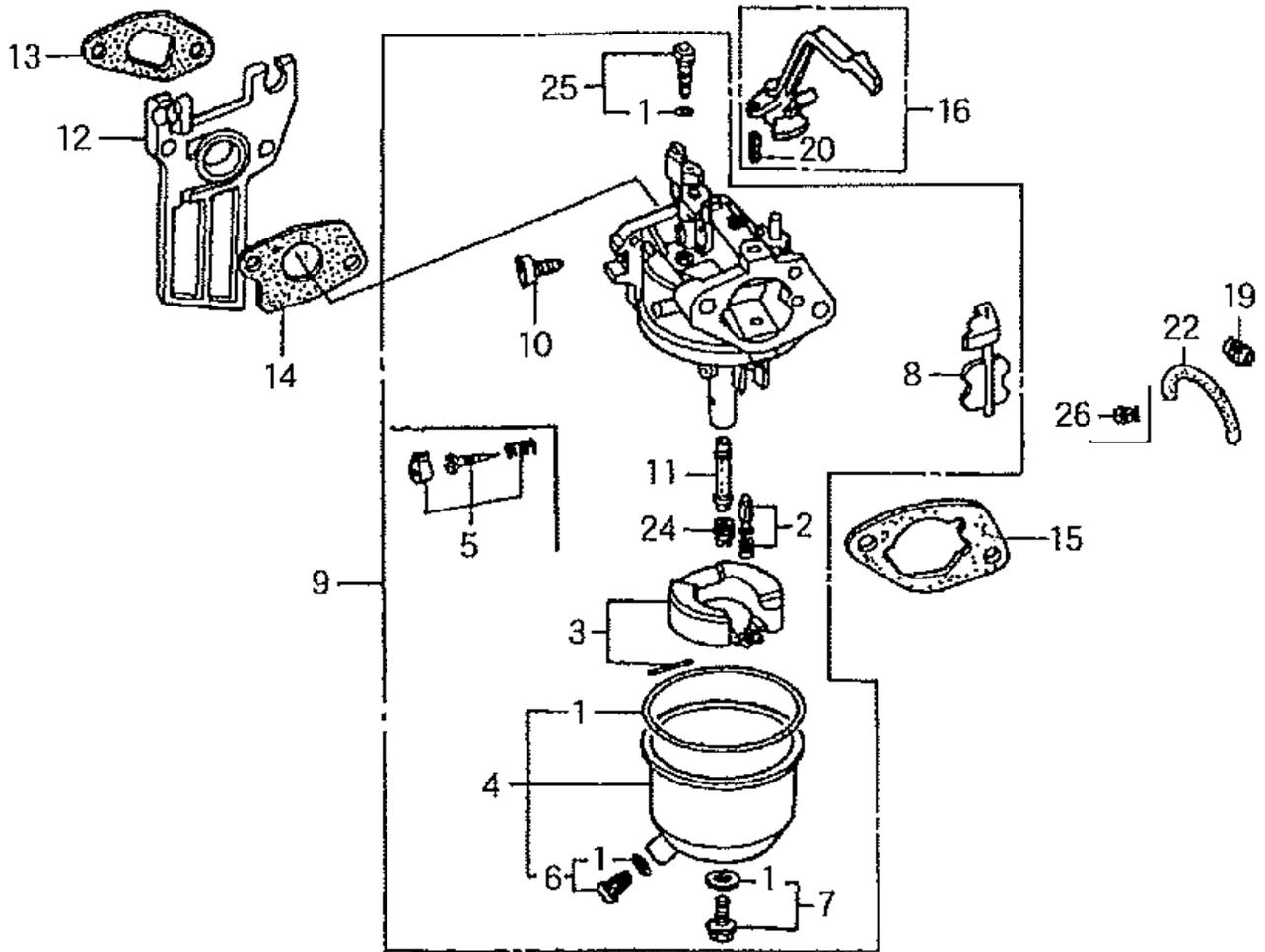
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE COMMANDE



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE COMMANDE

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
5	16551Z4M000	BRAS, RÉGULATEUR	1	
7	16555Z4M000	TIGE, RÉGULATEUR	1	
8	16561Z4M000	RESSORT, RÉGULATEUR	1	
9	16562Z4M020	RESSORT, RAPPEL DU PAPILLON DES GAZ	1	
22	90015ZE5010	BOULON, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
30	9405006000	ÉCROU, BRIDE, 6 MM	1	

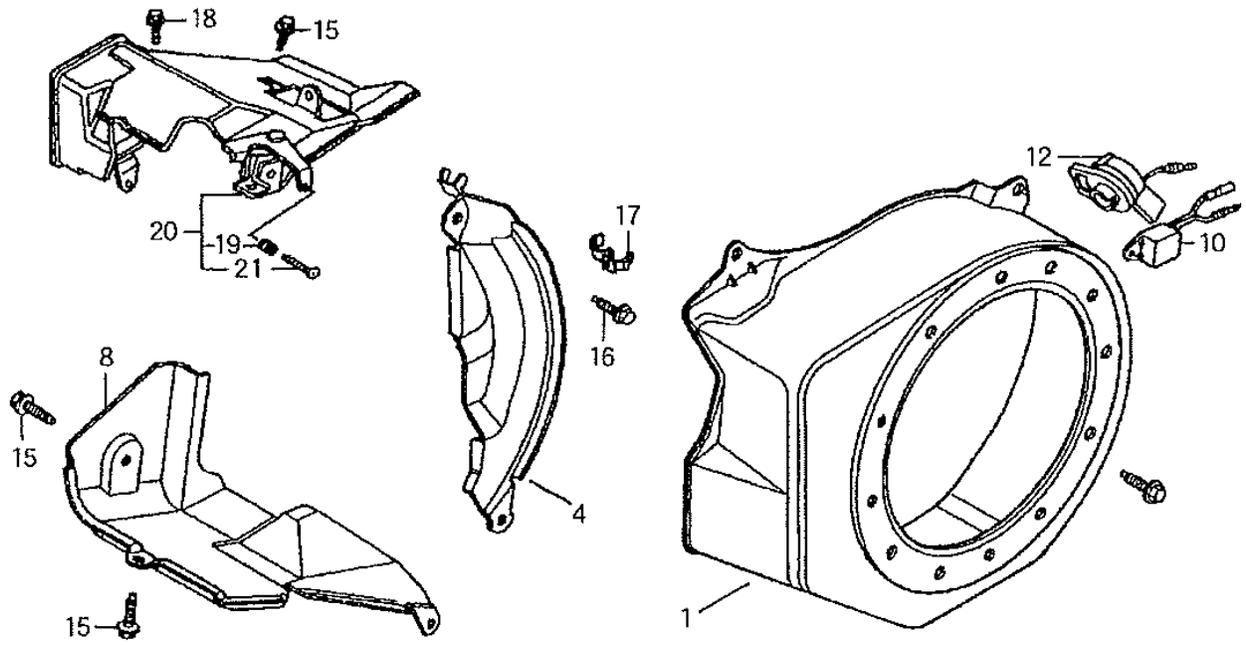
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE CARBURATEUR



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE CARBURATEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1\$%#◆◇	16010ZB1015	ENS. DE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
2\$	16011ZE0005	ENS. DE POINTEAU DU FLOTTEUR	1	
3\$	16013Z0SB01	ENS. DE FLOTTEUR	1	
4\$	16015Z4M911	ENS. DE CUVE, PLAT	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC ◆
5\$	16016ZH7W01	ENSEMBLE DE VIS, PILOTE	1	
6\$◆	16024Z5T901	ENS. DE VIS, DRAIN	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
7\$	16028Z5T901	ENS. DE VIS	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
8\$	16044ZE0005	ENS. D'ÉTRANGLEUR	1	
9	16100Z4MT51	ENS. DE CARBURATEUR	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
10\$	16124ZE0005	VIS DE BUTÉE DU PAPILLON	1	
11\$	16166Z4MT31	INJECTEUR PRINCIPAL	1	
12	16211Z4M000	ISOLANT, CARBURATEUR	1	
13	16212ZH8800	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, ISOLANT	1	
14	16221ZH8801	GARN. D'ÉTANCHÉITÉ, CARBURATEUR	1	
15	16269ZE1800	GARNITURE, FILTRE À AIR	1	
16	16610ZB2000	LEVIER D'ÉTRANGLEUR, COMP.	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
19	90854ZB3000	CAOUTCHOUC, CARBURANT 9X15X20	1	
20@	9430520122	GOUPILLE, RESSORT 2X12	1	
22	91424ZBH801	TUBE DE CARBURANT 4,2X180	1	
24\$	99101ZH80750	DIFFUSEUR, PRINCIPAL n° 75	1	
25\$	99204ZE00350	ENSEMBLE DIFFUSEUR, PILOTE n° 35	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC ◇
26	950024080008	BRIDE, TUBE	2	

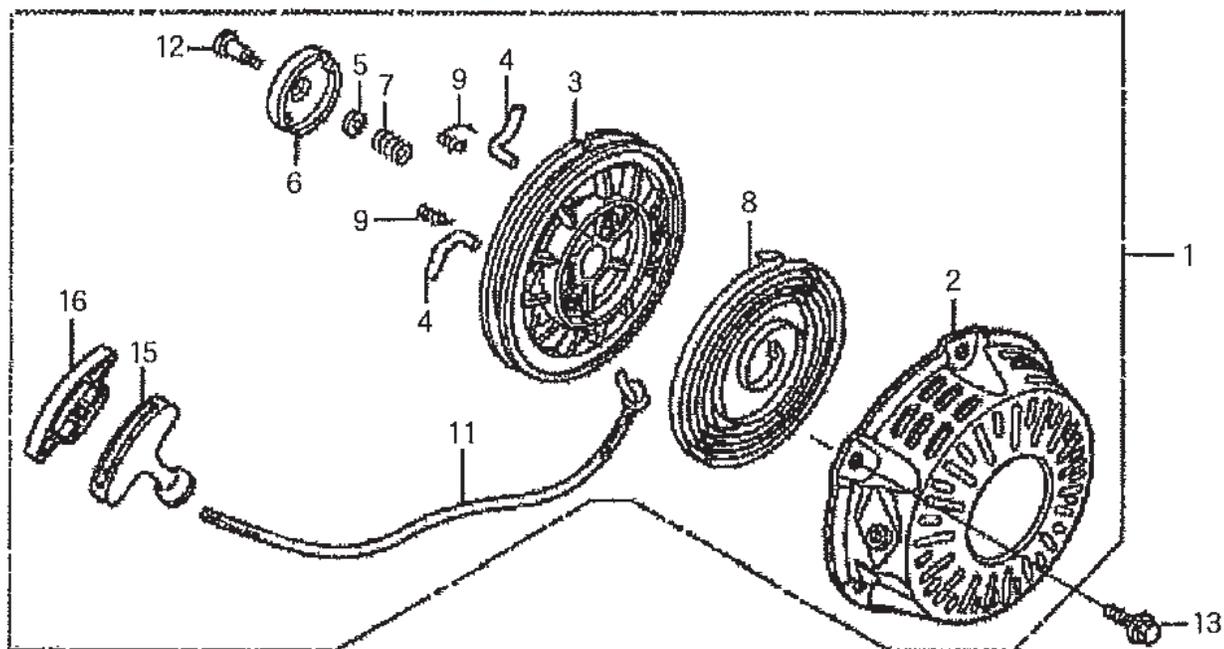
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE COUVERCLE DE VENTILATEUR



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE COUVERCLE DE VENTILATEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	19610Z4M000ZB	COUVERCLE, VENTILATEUR COMPLET	1	
4	19611Z4M820	PLAQUE COMP., LATÉRAL (ALERTE ET LAMPE)	1	
8	19630Z4M800	CARÉNAGE INF, COMPLET	1	
10	34150ZH7013	UNITÉ D'ALERTE, HUILE	1	
12	35120Z0T851	ENS. INTERRUPTEUR, ARRÊT DU MOTEUR	1	
15	90013883000	BOULON, BRIDE 6X12	8	
16	90022888010	BOULON, BRIDE 6X20	1	
17	90601ZH7013	ATTACHE-CÂBLE	1	
18	957010600800	BOULON, BRIDE 6X8	2	
19\$	16584883300	RESSORT, AJUSTEMENT DE COMMANDE	1	
20	19640ZB2010	ENS. DE CARÉNAGE, SUP	1INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
21\$	93500050350A	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE, 5X35	1	

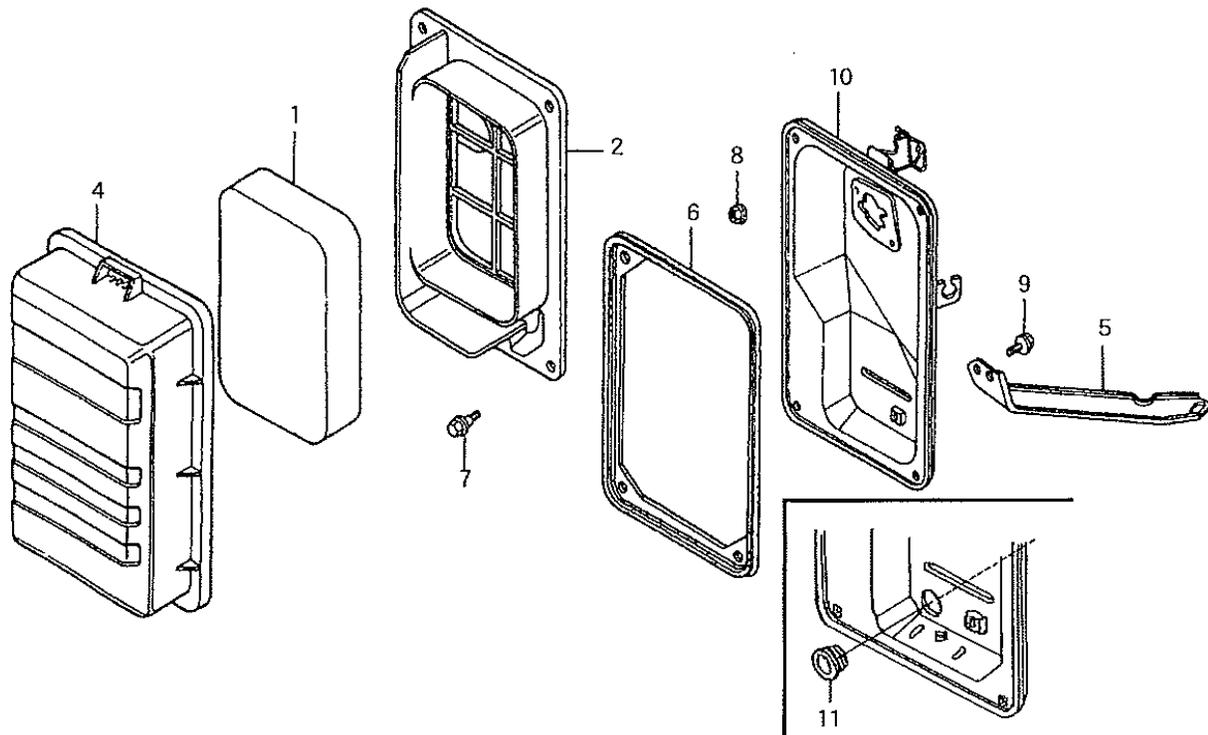
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE LANCEUR



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE LANCEUR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1 \$	28400Z4M003ZC	ENS. DE LANCEUR.....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
2\$	28410Z4M003ZD	BOÎTIER COMPLET, LANCEUR	1	
3\$	28421Z0T003	ENROULEUR, LANCEUR	1	
4\$	28422ZH8801	CLIQUET DE DÉMARREUR	2	
5\$	28431ZH8801	LAMELLE, FRICTION	1	
6\$	28433ZH8801	GUIDE, CLIQUET	1	
7\$	28441ZH8801	RESSORT DE FRICTION	1	
8\$	28442ZH8003	RESSORT, LANCEUR	1	
9\$	28443ZH8801	RESSORT DE RAPPEL	2	
11\$	28462ZH8003	CORDE DU LANCEUR	1	
12\$	90003ZH8801	VIS DE RÉGLAGE	1	
13	90008ZE2003	BRIDE DE BOULON 6X10	3	
15\$	28461Z4M003	BOUTON, LANCEUR	1	
16\$	28463Z4M003	BOUTON, RENFORCEMENT	1	

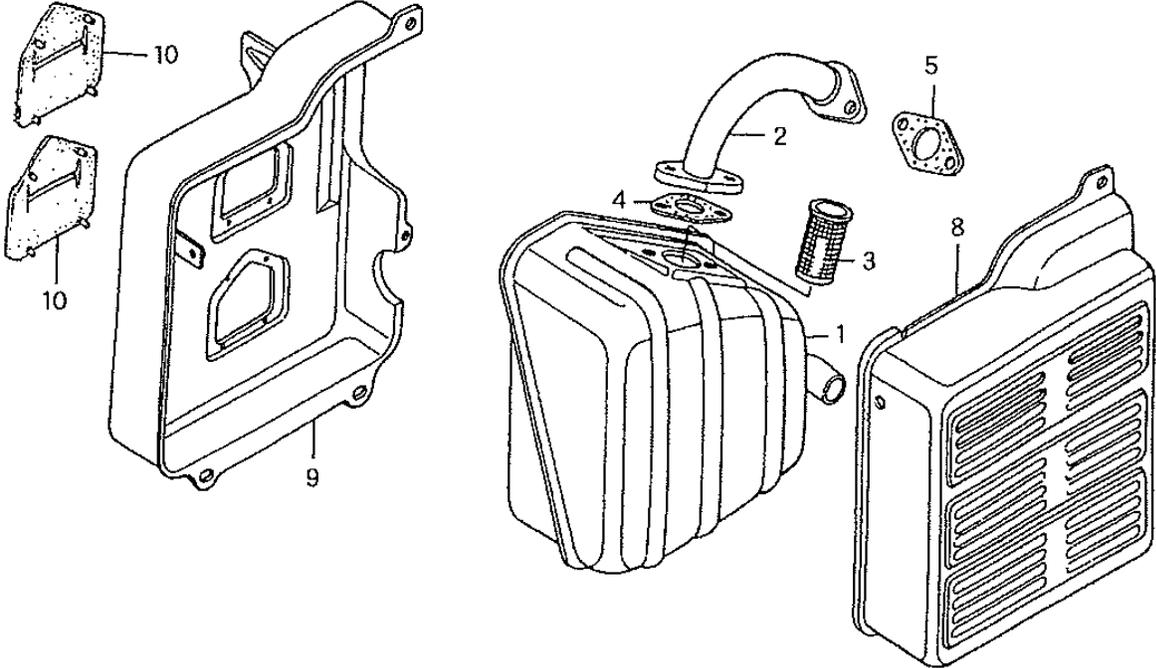
MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE FILTRE À AIR



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE FILTRE À AIR

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	17211ZB2000	ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR	1	
2	17212ZB2800	SÉPARATEUR, FILTRE À AIR	1	
4	17231ZB2000	COUVERCLE, FILTRE À AIR	1	
5	17239ZB2000	ÉTAI, FILTRE À AIR	1	
6	17252ZB2000	JOINT, FILTRE À AIR	1	
7	90115459770	BOULON, RÉGLAGE DE CLIGNOTANT	4	
8	9405006080	ÉCROU, BRIDE 6 MM	2	
9	957010601000	BRIDE DE BOULON 6X10	1	
10	17220ZB2800	BOÎTIER COMPLET, FILTRE À AIR	1	
11	17232898000	RONDELLE ISOLANTE, FILTRE À AIR	1	

MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE SILENCIEUX



MOTEUR HONDA GX160RT2EMAN — ENS. DE SILENCIEUX

<u>NO.</u>	<u>NO. PIÈCE</u>	<u>NOM PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	18310ZB3C00	SILENCIEUX COMPLET	1	
2	18330ZH8T90	TUYAU COMPLET, EXT	1	
3	18355898630	PARE-ÉTINCELLES COMPLET	1	
4	18381Z0T811	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, SILENCIEUX	1	
5	18381Z0T801	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, SILENCIEUX	1	
8	18320ZB2000	PROTECTION EXT, SILENCIEUX	1	
9	18325ZH8T90	PROTECTION INT, SILENCIEUX	1	
10	18329ZB2000	JOINT, PROTECTEUR DE SILENCIEUX	2	

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE — PIÈCES

MODALITES DE PAIEMENT

Les modalités de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE D'EXPÉDITION

Toutes les commandes de pièces seront expédiées à port dû ou à port payé. Ces frais seront ajoutés à la facture. Toutes les livraisons sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse quand un manifeste signé a été obtenu du transporteur, et toute réclamation pour des manques ou des dommages doit être faite entre le destinataire et le transporteur.

COMMANDE MINIMALE

Le prix minimal pour des commandes chez Multiquip est de 15,00 \$ net. Des instructions seront demandées aux clients concernant la gestion des commandes ne respectant pas cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Les retours seront acceptés et un crédit sera autorisé, sujet aux dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour doit être approuvée par Multiquip avant l'envoi.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au service Pièces de Multiquip indiquant les numéros d'article, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
 - a. Les numéros des pièces et les descriptions doivent correspondre à la liste actuelle des prix des pièces.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou informatisée.
 - c. La liste doit énoncer la ou les raisons du retour.
 - d. La liste doit faire référence aux bons de commande ou aux factures sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour.
3. Une copie de l'Autorisation de retour d'article doit accompagner l'envoi de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur.

Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage original de Multiquip (le cas échéant) et avec les numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
 - a. Pièces obsolètes. (Si un élément dans le catalogue de prix est désigné comme remplacé par un autre article, il est obsolète.)
 - b. Toutes les pièces ayant une durée d'entreposage limitée (telles que les joints statiques, les joints d'étanchéité, les joints toriques et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
 - c. Tout article ayant un prix net revendeur total inférieur à 5,00 \$.
 - d. Articles de commandes spéciales.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
 - g. Décalcomanies et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera averti de tout matériel reçu qui n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera retenu pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera renvoyé à l'expéditeur à ses frais.
9. Un crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15 %.
10. Dans l'éventualité où un article est accepté, pour lequel le document d'achat original ne peut pas être déterminé, le prix se basera sur le prix de la liste qui était valable douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis s'appliquera uniquement à de futurs achats.

TARIFICATION ET RABAIS

Les prix peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les modifications de prix sont valables à une date spécifique et toutes les commandes reçues à partir de cette date seront facturées au prix révisé. Des rabais pour des baisses de prix et des frais supplémentaires pour des augmentations de prix ne seront pas faits pour les marchandises en stock au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de soumettre et vendre directement à des organismes gouvernementaux, et aux comptes du fabricant d'équipement d'origine qui utilisent nos produits en tant que partie intégrante de leurs produits.

SERVICE SPÉCIAL DE RELANCE

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ s'ajouteront à la facture pour une gestion spéciale incluant les envois par autobus, un colis postal assuré ou dans l'éventualité où Multiquip doit remettre personnellement les pièces au transporteur.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne peut pas être tenu responsable des dommages résultant du dépassement du prix d'achat de l'article à l'égard duquel des dommages et intérêts sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne peut être tenu responsable pour une perte de profit ou d'achalandage ou pour d'autres dommages particuliers, accidentels ou indirects.

LIMITATIONS DES GARANTIES

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est émise concernant la vente de pièces ou le commerce d'accessoires ni aucun moteur n'étant pas fabriqué par Multiquip. De telles garanties émises concernant la vente d'unités complètes neuves sont émises exclusivement par une déclaration de garantie fournie avec de telles unités, et Multiquip n'assume et n'autorise personne à assumer pour cela quelque obligation ou responsabilité que ce soit concernant la vente de ses produits. Outre cette déclaration de garantie écrite, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou réglementaire qui s'étende au-delà de la description des produits au recto ci-contre.

Effective: 22 février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET
LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

ÉTATS-UNIS

Multiquip Siège social

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact: mq@multiquip.com

Tel. (800) 421-1244
Fax (310) 537-3927

Service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Fax: 310-537-4259

Assistance technique

800-478-1244

Fax: 310-943-2238

MQ Département des pièces

800-427-1244
310-537-3700

Fax: 800-672-7877
Fax: 310-637-3284

Service des garanties

800-421-1244
310-537-3700

Fax: 310-943-2249

CANADA

Multiquip

4110 Boul. Industriel
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3
Contact: infocanda@multiquip.com

Tel: (450) 625-2244
Tel: (877) 963-4411
Fax: (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Siège social

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,
Globe Lane,
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

Tel: 0161 339 2223
Fax: 0161 339 3226

©TOUS DROITS RESERVES 2018, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est:

